

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DİYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
16-Nahl Suresi 1.Ayet Mekke	الرَّحْمَنَ اللَّهُ بِسْمِ اللَّهِ أَمْرًا تَى الرَّحِيمِ تَسْتَعِطُوهُ فَلَا عَمَّا وَتَعَالَى سُبْحَانَهُ -1 يُشْرِكُونَ	Eta emrullahi fe la testa' ciluh sübhanehu ve teala amma yüşrikun	Allah'ın emri gelecektir. Artık onun acele gelmesini istemeyin. Allah, onların ortak koştukları şeylerden uzaktır, yücedir.	Allahın emri geldi, sakın onu isti'cal etmeyin, o sübhan onların şirklerinden münezzeh, yüksek çok yüksek	Allah'ın emri geldi, artık onda acele etmeyin. O (Allah), şirk koştukları şeylerden münezzeh ve Yücedir.	14 /266
16-Nahl Suresi 2.Ayet Mekke	بِالرُّوحِ الْمَلَائِكَةِ يُنَزِّلُ مَنْ عَلَى أَمْرِهِ مِنْ أَنْ عِبَادِهِ مِنْ يَشَاءُ إِلَّا إِلَهَ لَا هَ تَأْذُرُوا -2 فَاتَّقُونَا	Yünezzilül melaikete bir ruhu min emrihi ala mey yeşäu min ıbadihı en enziru ennehu la ilahe illa ene fettekun	Allah, “Benden başka ilâh yoktur. Öyle ise bana karşı gelmekten sakının” diye (insanları) uyarmaları için emrini içeren vahiy ile melekleri kullarından dilediğine indirir.	Kullarından dilediğine emrinden rûh ile Melâike indiriyor da buyuruyor ki: şu hakikati bildirin: benden başka ilâh yok, hemen bana korunun	Kullarından dilediklerine, melekleri emrinden olan ruh ile indirir: Benden başka ilâh yoktur, şu halde Benden korkup- sakının, diye uyarın."	14 /266
16-Nahl Suresi 3.Ayet Mekke	السَّمَاوَاتِ خَلَقَ بِالْحَقِّ وَالْأَرْضِ - يُشْرِكُونَ عَمَّا تَعَالَى 3	Halekas semavati vel erda bil hakk teala amma yüşrikun	Allah, gökleri ve yeri hak ve hikmete uygun olarak yarattı. O, müşriklerin ortak koştukları şeylerden yücedir.	Gökleri ve Yeri hakk ile yarattı, o, onların şirkinden yüksek, çok yüksek	Gökleri ve yeri hak ile yarattı: O, şirk koştukları şeylerden Yücedir.	14 /266
16-Nahl Suresi 4.Ayet Mekke	مِنْ الْإِنْسَانِ خَلَقَ حَصِيمٌ هُوَ فَإِذَا نُطْقَةٍ مُيِّنٌ -4	Halekal insane min nutfetin fe iza hüve hasıymün mübiyn	İnsanı nutfeden (bir damla sudan) yarattı. Böyle iken bakarsın ki o, Rabbine açık bir hasım kesilmiştir.	İnsanı bir nutfeden yarattı, bir de bakarsın o, natûk bir muhasım kesilmiştir	İnsanı bir damla sudan yarattı, buna rağmen o, apaçık bir düşmandır.	14 /266
16-Nahl Suresi 5.Ayet Mekke	لَكُمْ ۖ خَلَقَهَا وَالْأَنْعَامَ وَمَنْافِعَ دِفَاءً فِيهَا تَأْكُلُونَ وَمِنْهَا	Vel en'ame halekaha lemük fiha dif'üv ve menafiu ve minha te'külun	Hayvanları da yarattı. Onlarda sizin için bir ısınma ve birçok faydalar vardır. Hem de onlardan yersiniz.	En'amı da yarattı, sizin için onlarda bir ısıklık ve bir takım menfaatler vardır, hem onlardan yersiniz	Ve hayvanları da yarattı; sizin için onlarda ısınma ve yararlar vardır ve onlardan yemektesiniz.	14 /266
16-Nahl Suresi 6.Ayet Mekke	حِينَ جَمَالٍ فِيهَا وَلَكُمْ وَحِينَ تُرِيحُونَ -6 تَسْرَحُونَ	Ve leküm fiha cemaalün hıyne türihune ve hıyne tesrahun	Onları akşamleyin getirirken, sabahleyin salıverirken de sizin için bir güzellik (ve zevk) vardır.	Akşam getirir, sabah salarken onlarda sizin için bir cemaal de vardır.	Akşamları getirir, sabahları götürürken onlarda sizin için bir güzellik vardır.	14 /266
16-Nahl Suresi 7.Ayet Mekke	بَلَدًا إِلَى أَتْقَالَكُمْ وَتَحْمِلُ إِلَّا بِالْغِيهِ تَكُونُوا لَمْ إِنَّ ۖ الْأَنْفُسَ يَشِقُ - رَحِيمٌ لِرَّءُوفٌ رَبُّكُمْ 7	Ve tahmilü eskaleküm ila beledil lem tekunu balığıyhi illa bi şikkıl enfüs inne rabbeküm le raufür rahıym	Onlar ağırlıklarınızı, sizin ancak zorlukla varabileceğiniz beldelere taşırlar. Şüphesiz Rabbiniz çok esirgeyicidir, çok merhametlidir.	Ağırlıklarınızı da yüklenir, canlarınızın yarısını tüketmeden varamıyacağınız beldelere kadar götürürler, her halde rabbınız size çok re'fetli, çok merhametli	Kendisine ulaşmadan canlarınızın yarısının telef olacağı şehirlere onlar, ağırlıklarınızı taşıymaktadırlar. Şüphesiz sizin Rabbiniz şefkatli ve merhametlidir.	14 /267

16-Nahl Suresi 8.Ayet Mekke	وَالْبَعَالِ وَالْخَيْلِ لِتَرْكُوبَهَا وَالْحَمِيرِ مَاوِيحُطُّقُ ۚ وَزِينَةً 8- تَعْلَمُونَ لَا	Vel hayle vel biğale vel hamira li terkebuha ve zineh ve yahluku ma la ta'lemun	Hem binесiniz diye, hem de süs olarak atları, katırları ve merkepleri de yarattı. Bilemeyeceğiniz daha nice şeyleri de yaratır.	Hem binесiniz diye, hem de ziynet olarak atları, katırları, merkepleri de yarattı ve bilemeyeceğiniz daha neler yaratacak	Onlara binmeniz ve süs için atları, katırları ve merkepleri (yarattı). Ve daha sizlerin bilmediğiniz neleri yaratmaktadır?	14 / 267
16-Nahl Suresi 9.Ayet Mekke	قَصْدُ اللَّهِ وَعَلَى جَائِرٌ وَمِنْهَا السَّيْلِ لَهْدَاكُمْ شَاءَ وَلَوْ وَأُجْمَعِينَ	Ve alellahi kasdus sebili ve minha cair ve lev şae le hedaküm ecmeıyn	Doğru yolu göstermek Allah'a aittir. Yolum eğrisi de vardır. Allah dileseydi, hepinizi doğru yola iletirdi.	Yolu doğrultmak da Allaha aiddir, ondan sapan da var, maamafih Allah, dilerse hepinizi hidayette kılarđı	Yolu doğrultmak Allah'a aittir, kimi (yollar) ise eğridir. Eğer o dileseydi, sizin tümünüzü elbette hidayete erdirdirdi.	14 / 267
16-Nahl Suresi 10.Ayet Mekke	مَنْ تَرَلَ لَذِي هُوَ لَكُمْ مَاءَ السَّمَاءِ وَمِنْهُ شَرَابٌ مِنْهُ 10- تُسِيمُونَ فِيهِ شَجَرٌ	Hüvellezi enzele mines semai mael leküm minhü şerabüv ve minhü şecerun fihi tüsiymun	O, gökten sizin için su indirendir. İçilecek su ondandır. Hayvanlarınızı otlattığımız bitkiler de onunla meydana gelir.	O odur ki Semâdan bir su indirdi. size ondan bir içecek var, yine ondan bir ağaç ki hayvan yayarsınız	Sizin için gökten su indiren O'dur; içecek ondan, ağaç ondandır (ki) hayvanlarınızı onda otlatmaktasınız.	14 / 267
16-Nahl Suresi 11.Ayet Mekke	الرَّزْعَ بِهِ لَكُمْ يَنْبُتُ وَالْخَيْلِ وَالزَّيْتُونَ كُلٌّ وَمِنْ الْأَعْنَابِ فِي إِنْ ۖ الثَّمَرَاتِ لِقَوْمٍ لَّآيَةً تِلْكَ 11- يَنْفَكُونَ	Yümbitü leküm bihiz zer'a vez zeytune ven nehıyle ven a'nabe ve min küllis semarat inne fi zalike le ayetel li kavmiy yetefekkerun	Allah o su ile size; ekin, zeytin, hurma ağaçları, üzümler ve her türlü meyvelerden bitirir. Elbette bunda düşünen bir kavim için bir ibret vardır.	Onunla size ekin, zeytin, hurmalıklar, üzümler, türлüsünden meyveler bitirir, elbette bunda tefekkür edecek bir kavim için bir âyet var	Onunla sizin için ekin, zeytin, hurmалıklar, üzümлer ve meyvelerin her türлüsünden bitirir. Şüphesiz bunda, düşünebilen bir topluluk için ayetler vardır.	14 / 267
16-Nahl Suresi 12.Ayet Mekke	اللَّيْلَ لَكُمْ وَسَحَرَ وَالشَّمْسَ وَالنَّهَارَ وَالنُّجُومَ ۖ الْقَمَرُ بِأَمْرِهِ مُسْحَرَاتٌ لِقَوْمٍ لَّآيَاتٍ تِلْكَ فِي 12- يَعْقَلُونَ	Ve sehbara lekümül leyle ven nehara veş şemse vel kaner ven nücumü müsahharatüm bi emrih inne fi zalike le ayatil li kavmiy ya'kılun	O, geceyi, gündüzü, güneşi ve ayı sizin hizmetinize verdi. Bütün yıldızlar da O'nun emri ile sizin hizmetinize verilmiştir. Şüphesiz bunlarda aklını kullanan bir millet için ibretler vardır.	Hem sizin için geceyi ve gündüzü ve Şems-ü Kameri teshir buyurdu, bütün yıldızlar da onun emrine müsahhardırlar, elbette bunda akıllı olan bir kavim için âyetler var	Geceyi, gündüzü, güneşi ve ayı sizin emrinize verdi; yıldızlar da O'nun emriyle emre hazır kılınmıştır. Şüphesiz bunda, aklını kullanabilen bir topluluk için ayetler vardır.	14 / 267
16-Nahl Suresi 13.Ayet Mekke	فِي لَكُمْ تَرَأَوْمَا أَلْوَانُهُ مُخْتَلِفًا لَّآيَةً تِلْكَ فِي إِنْ ۖ 13- يَنْكُرُونَ لِقَوْمٍ	Ve ma zerae leküm fil erdi muhtelifen elvanüh inne fi zalike le ayetel li kavmiy yezzekkerun	Sizin için yeryüzünde çeşitli renk ve biçimlerle yarattığı şeyleri de sizin hizmetinize verdi. Öğüt alan bir toplum için bunda ibretler vardır.	Daha sizin için Arzdan muhtelif renklerle yarattıkları, neler var, elbette bunda tezekkür edecek bir kavim için bir âyet var	Yerde sizin için üretip-türettiği çeşitli renklerdeкileri de (faydanıza verdi). Şüphesiz bunda, öğüt alıp düşünen bir topluluk için ayetler vardır.	14 / 267
16-Nahl Suresi 14.Ayet Mekke	سَحَرَ الَّذِي وَهُوَ مِنْهَا كُلُّوا الْبَحْرَ طَوِيًّا لَحْمًا حَلِيَّةً مِنْهُ وَتَسْتَخْرِجُوا الْفَلَكَ وَتَرَى تَلْبُسُونَهَا وَلِتَبْنُغُوا فِيهِ مَوَآخِرَ	Ve hüvellezi sehharal bahra li te'külu minhü lahmen tariyyev ve testahricu minhü hılyeten telbesuneha ve teral fülke mevahıra fihi ve li tebtęu min fadlıhı ve lealleküm teşkürun	O, taze et yemeniz ve takınacağınız süs eşyası çıkarmanız için denizi sizin hizmetinize verendir. Gemilerin orada suyu yara yara gittiğini görürsün. (Bütün bunlar) O'nun lütfundan nasip aramanız ve sükretmeniz icindir.	Yine odur ki o, denizi teshir etmiştirki ondan taze bir et yiyesiniz ve içinden giyeceğiniz bir ziynet çıkarasınız, gemileri de görürsünüz ki onda yara yara akar giderler, hem fazlından nasıyb arayasınız diye hem de gerek ki	Denizi de sizin emrinize veren O'dur, ondan taze et yemektesiniz ve giyiminizde ondan süs-eşyaları çıkarmaktasınız. Gemilerin onda (suları) yara yara akıp gittiğini	14 / 267

	كُمَلَعًا فَضْلِهِ مِنْ 14- تَشْكُرُونَ			şükredesiniz	görüyorsunuz. (Bütün bunlar) O'nun fazlından aramanız ve şükretmeniz içindir.	
16-Nahl Suresi 15.Ayet Mekke	الْأَرْضِ فِي وَآلَقَى بِكُمْ تَمِيدًا نَّ رَوَّاسِي لَعَلَّكُمْ وَسُبُلًا وَتَهَارًا 15- تَهْتَدُونَ	Ve elka fil erdı ravasiye en temide biküm ve enharav ve sübülel lealleküm tehtedun	(15-16) Sizi sarsmaması için yeryüzünde sağlam dağlar; yolunuzu bulmanız için de nehirler, yollar ve nice işaretler meydana getirdi. İnsanlar yıldızlarla da yollarını bulurlar.	Hem Arzda ağır baskılar bıraktı ki sizi çalkar diye, hem de nehirler ve yollar, gerek ki doğru gidesiniz	Sizi sarsıntıya uğrattır diye yerde sarsılmaz dağlar bıraktı, ırmaklar ve yollar da (kıldı). Umulur ki doğru yolu bulursunuz.	14 / 268
16-Nahl Suresi 16.Ayet Mekke	وَبِالنَّجْمِ َّ وَعَلَامَاتٍ 16- يَهْتَدُونَ هُمْ	Ve alamat ve bin necmi hüm yehtedun	(15-16) Sizi sarsmaması için yeryüzünde sağlam dağlar; yolunuzu bulmanız için de nehirler, yollar ve nice işaretler meydana getirdi. İnsanlar yıldızlarla da yollarını bulurlar.	Ve alâmetler, yıldızla da onlar yol doğrulturlar	Ve (başka) işaretler de (yarattı); onlar yıldız(lar)la da doğru yolu bulabilirler.	14 / 268
16-Nahl Suresi 17.Ayet Mekke	لَا كَمَنْ يَخْطُقُ أَفَمَنْ أَفَلَا يَخْطُقُ 17- تَنْكَرُونَ	E fe mey yahlüku ke mel la yahluk e fe la tezekkerun	Şu hâlde yaratan, yaratamayan gibi olur mu? Artık siz düşünmez misiniz?	İmdi yaratan yaratamıyana benzer mi? Artık siz bir tezekkür etmez misiniz?	Yaratan, hiç yaratmayan gibi midir? Artık öğüt alıp-düşünmez misiniz?	14 / 268
16-Nahl Suresi 18.Ayet Mekke	لَا إِلَهَ نِعْمَةً نَعُدُّوا وَإِنْ إِلَهَ إِنْ َّ تَخْصُوهَا 18- رَحِيمٌ لِّغَفُورٍ	Ve in teuddu nı'metellahi la tuhsuha innellahe le ğafurur rahıym	Hâlbuki Allah'ın nimetini saymaya kalksanız onu sayamazsınız. Şüphesiz Allah, çok bağışlayandır, çok merhamet edendir.	Halbuki Allahın ni'metini saysanız ihsâ edemezsiniz, her halde Allah çok ğafûr, çok rahîmdir	Eğer Allah'ın nimetini saymaya kalkışacak olursanız, onu bir genelleme yaparak bile sayamazsınız. Gerçekten Allah, bağışlayandır, esirgeyendir.	14 / 268
16-Nahl Suresi 19.Ayet Mekke	تَسِيرُونَ مَا يَعْلَمُ وَاللَّهُ 19- تَعْلَمُونَ وَمَا	Vallahü ya 'lemü ma tüsirrune ve ma tu 'linun	Allah, gizlediğinizi de açığa vurduğunuzu da bilir.	Hem Allah neyi sir tutar, neyi ı'lân edersiniz hepsini bilir	Allah, saklı tuttuklarınızı ve açığa vurduklarınızı bilir.	14 / 268
16-Nahl Suresi 20.Ayet Mekke	مِنْ يَدْعُونَ وَالَّذِينَ يَخْلُقُونَ لَا إِلَهَ دُونَ يُخْلَقُونَ وَهُمْ شَيْئًا 20	Vellezine yed'une min dunillahi la yahlükune şey'ev ve hüm yuhlekun	Allah'ı bırakıp da taptıkları şeyler, yaratılmış olduklarına göre hiçbir şey yaratamazlar.	Allahdan başka yalvardıklarınız ise hiç bir şey yaratamazlar, halbuki kendileri yaratılıp duruyorlar	Allah'tan başka yakardıkları hiçbir şeyi yaratamazlar, üstelik onlar yaratılıp durmaktadırlar.	14 / 268
16-Nahl Suresi 21.Ayet Mekke	أَحْيَاءٍ غَيْرُ أَمْوَاتٍ أَيَّانَ يَشْعُرُونَ وَمَا 21- يُبْعَثُونَ	Emvatün ğayru ahyâ' ve ma yeş'urune eyyane yüb'asun	Onlar, diri olmayan cansız varlıklardır! Ne zaman dirileceklerinin de şuuruna varamazlar.	Hep ölüdürler, bizzat hayy değildirler ne zaman ba'solunacaklarına da şuurları yoktur	Ölüdürler, diri değildirler; ne zaman dirileceklerinin şuuruna varamazlar.	14 / 268
16-Nahl Suresi	وَاحِدٌ إِلَهُ الْهَكُم	İlahüküm ilahüv vahıd fellezine la vü'minune	Sizin ilâhınız tek bir ilâhtır. Ahirete	İlâhınız bir tek ilâhtır, övle iken Âhirete	Sizin İlâhınız tek bir İlâh'tır. Ahirete	14 / 268

22.Ayet Mekke	يُؤْمِنُونَ لَا نَالِ الَّذِينَ مُنْكَرًا لَهُمْ بِالْآخِرَةِ -22 مُسْتَكْبِرُونَ وَهُمْ	bil ahıratı kulubühüm münkiratüv ve hüm müstekbirun	inanmayanların kalpleri bunu inkâr etmekte, kendileri de büyüklük taslamaktadırlar.	inanmıyanlar kendilerini büyüksündüklerinden dolayı kalbleri münkirdir	inanmayanların kalpleri ise inkarcıdır ve onlar müstekbir (büyüklenmekte) olanlardır.	
16-Nahl Suresi 23.Ayet Mekke	مَا يَعْلَمُ اللَّهُ أَنَّ جَرَمَ لَا يُعْلَنُونَ وَمَا يُسِرُّونَ يُحِبُّ لَا إِلَهَ َ -23 الْمُسْتَكْبِرِينَ	La cerame ennellahe ya 'lemü ma yüsirrune ve ma yu 'linun innehu la yühıbbül müstekbirin	Şüphe yok ki Allah, onların gizlediklerini de, açığa vurdıklarını da bilir. O, büyüklük taslayanları hiç sevmez.	Şüphe yok ki Allah, onların ne gizlediklerini, ne açıkladıklarını hep bilir, her halde o, kibirlenenleri sevmez	Şüphesiz Allah, onların saklı tuttuklarını ve açığa vurdıklarını bilir; gerçekten O, müstekbirleri sevmez.	14 /268
16-Nahl Suresi 24.Ayet Mekke	مَاذَا لَهُمْ قِيلَ وَإِذَا قَالُوا َ رَبُّكُمْ أَنْزَلَ -24 الْأَوَّلِينَ سَاطِرُ	Ve iza kıyle lehüm maza enzele rabbüküm kalu esatıyrul evvelin	Onlara “Rabbiniz ne indirdi?” denildiği zaman, “Öncekilerin masalları” dediler.	Onlara rabbınız ne indirdi? denildiği vakıt da «eskilerin masalları» dediler	Onlara "Rabbiniz ne indirdi?" dendiğinde, "Eskilerin masalları" dediler.	14 /268
16-Nahl Suresi 25.Ayet Mekke	أَوْزَارَهُمْ لِيَحْمِلُوا الْقِيَامَةَ يَوْمَ كَامِلَةٍ الَّذِينَ أَوْزَارَ وَمِنْ عِلْمٍ يَغْيِرُ يَضِلُّونَهُمْ -25 يَزِرُونَ مَا سَاءَ أَلَا	Li yahmilu evzarahüm kamiletey yevmel kıyameti ve min evzarillezine yüdıllunehüm bi ğayri ılm e la sae ma yezirun	Böylece kıyamet gününde kendi günahlarını tam olarak, bilgisizce saptırdıkları kimselerin günahlarının da bir kısmını yüklenirler. Dikkat et, yükledikleri ne kötüdür.	Şunun için Kıyamet günü kendi veballerini kâmilten yüklendikten başka ilimsizlikleri yüzünden ıdlâl ettikleri kimselerin veballerinden bir kısmını da yüklenecekler, bak ne fena yük yükleniyorlar	Kıyamet gününde kendi günahlarının tümünü ve bilgisizce saptırdıklarının günahlarının bir kısmını yüklenmeleri için. Bak, ne kötü yük yükleniyorlar.	14 /268
16-Nahl Suresi 26.Ayet Mekke	مِنَ الَّذِينَ مَكَرَ قَدْ بُنِيَانُهُمُ اللَّهُ فَأَتَى قَبْلَهُمْ فَخَرَّ الْقَوَاعِدِ مِنْ مِنَ السَّقَى عَلَيْهِمْ الْعَذَابُ وَأَتَاهُمْ فَوْقَهُمْ لَا حَيْثُ مِنْ يَسْعُرُونَ -26	Kad mekarallezine min kablihim fe etellahü bünyanehüm minel kavardi fe harra aleyhimüs sakfü min fevkıhim ve etahümül azabü min haysü la yeş'urun	Onlardan öncekiler de tuzak kurmuşlardı. Allah'ın azabı binalarını, temelinden gelip yıktı da tavanları başlarına çöktüverdi ve azap kendilerine fark edemedikleri yerden geldi.	Evet, onlardan evvelkiler hiyleler kurmuşladı, Allah da kurdukları bünyana kaidelerinden geldi de sekif, tepelerinden üzerlerine çöktü ve azâb kendilerine duyamıyacıkları cihetten geldi	Onlardan öncekiler, hileli-düzenler kurmuşlardı da, Allah'ın azap emri) onların kurdukları yapıların temellerine geldi, böylece üstlerindeki tavan tepelerine çöktü; azap onlara şuurunda olmadıkları yerden gelmişti.	14 /268
16-Nahl Suresi 27.Ayet Mekke	يُحْزِنُهُمُ الْقِيَامَةُ يَوْمَ تَمَّ شُرَكَائِي أَيْنَ وَيَقُولُ نَسْأُوهَنَ كُنْتُمُ الَّذِينَ الَّذِينَ قَالَ َ فِيهِمْ الْخُرْيِ إِنَّ الْعِلْمَ أُوتُوا عَلَى وَالسَّوءَ الْيَوْمَ -27 الْكَافِرِينَ	Sümme yevmel kıyameti yuhzihüm ve yekulü eyne şurakaiyellezine küntüm tüşakkune fihim kalellezine utül ilme innel hızyel yevme ves sue lalel kafırın	Sonra kıyamet günü, Allah onları rezil edecek ve diyecek ki: “Uğrunda mücadele ettiğiniz ortaklarım nerede?!” Kendilerine ilim verilenler ise şöyle derler: “Şüphesiz bugün rezillik, aşağılık ve kötülük kâfirlerin üzerinedir.”	Sonra Kıyamet günü onları rüsvay edecek ve diyecek: hani nerede o sizin haklarında şıkak çıkarıp durduğunuz şeriklerim? Kendilerine ilim verilmiş olanlar dediler ki: hakikat bütün sefalet-ü zillet bu gün kâfirlerin üstünedir.	Sonra (Allah) kıyamet günü onları aşağılık kılacak ve diyecek ki: "Haklarında (mü'minlere karşı) düşman kesildiğiniz ortaklarım hani nerede?" Kendilerine ilim verilenler, dediler ki: "Bugün, gerçekten aşağılanma ve kötülük kâfirlerin üstünedir."	14 /269
16-Nahl Suresi	تَتَوَقَّاهُمُ الَّذِينَ	Ellezine teteveffahümül melaiketü zalımı	O kâfirler, nefislerine zulmederlerken melekler	Onlar ki Melekler onları nefislerinin zalimleri	Ki melekler, kendi nefislerinin zalimleri	14 /269

28.Ayet Mekke	ظَالِمِي الْمَلَائِكَةِ لَمْ يَسْأَلُوا ۖ أَنفُسَهُمْ سُوءٌ مِّنْ نَّعْمَلُ كَمَا عَلِيمُ اللَّهِ إِنَّ بَلَىٰ تَعْمَلُونَ 28	enfüsihim fe elkavüs seleme ma künnâ na'melü min su' bela innellahe alımüm bima küntüm ta'melun	onların canlarını alır da onlar teslim olup, “Biz hiçbir kötülük yapmıyorduk” derler. (Melekler de şöyle diyecekler:) “Hayır! Allah sizin yapmakta olduklarınızı hakkıyla bilmektedir.”	olarak kabzederler de o vakit bakarsın şöyle diyerek teslim olmuşlardır: biz bir kötülükten yapmıyorduk, hayır, Allah sizin ne maksadla yapıyordüğunuzu tamamen biliyor	olarak onların canlarını aldıklarında, "Biz hiçbir kötülük yapmıyorduk" diye teslim olurlar. Hayır, şüphesiz Allah, sizin neler yaptığınızı bilendir.	
16-Nahl Suresi 29.Ayet Mekke	جَهَنَّمَ أَبْوَابُ فَادْخُلُوا فَإِنَّ فِيهَا خَالِدِينَ 29- بَرِّينَ الْمُنْكَ مَتَوًى	Fedhulu ebvabe cehenneme halidine fiha fe lebi'se mesvel mütekebbirın	“Haydi, içinde ebedî kalacağınız cehennemin kapılarından girin. Büyüklik taslayanların yeri ne kötüdür!”	Onun için girin bakalım Cehennemin kapılarına: içinde kalmak üzere, bak artık mütekebbirlerin mekânı ne fena?	Öyleyse içinde ebedi kalıcılar olarak cehennemin kapılarından girin. Büyüklik taslayanların konaklama yeri ne kötüdür.	14 / 269
16-Nahl Suresi 30.Ayet Mekke	مَاذَا أَتَقُولُ الَّذِينَ وَقِيلَ قَالُوا ۖ رَبُّكُمْ أَتَزَلُ أَحْسَتُوا الْمَلَائِكَةَ ۖ خَيْرًا حَسَنَةً الدُّنْيَا هَذِهِ فِي خَيْرٍ الْآخِرَةِ وَلَدَارُ ۖ الْمُتَّقِينَ دَارُ وَلَنَعْمَ ۖ 30	Ve kıyle lillezınettekav maza enzele rabbüküm kalu hayra lillezıne ahsenu fi hazıhıd dünya haseneh ve le darul ahıratı hayr ve le nı'me darul müttekıyn	Allah'a karşı gelmekten sakınan kimselere, “Rabbiniz ne indirdi?” denildiğinde, “Hayır indirdi” derler. Bu dünyada iyilik yapanlara bir iyilik vardır. Ahiret yurdu ise daha hayırlıdır. Allah'a karşı gelmekten sakınanların yurdu ne güzeldir.	Allahdan korkup korunanlara ise «rabbiniz ne indirdi? Denildiğinde «hayır» demişlerdir» bu Dünyada güzel iş yapanlara güzel bir mükâfat var ve elbette Âhiret yurdu daha hayırlıdır, müttekilerin yurdu da ne hoş!	(Allah'tan) Sakınınız "Rabbiniz ne indirdi?" dendiğinde, "Hayır" dediler. Bu dünyada güzel davranışlarda bulunanlara güzellik vardır; ahiret yurdu ise daha hayırlıdır. Takva sahiplerinin yurdu ne güzeldir.	14 / 269
16-Nahl Suresi 31.Ayet Mekke	يَدْخُلُونَهَا عَدْنُ جَبَّاثُ نَحْتَهَا مِنْ تَجْرِي مَا فِيهَا لَهُمْ ۖ الْأَنْهَارُ كُنْكَ ۖ يَسْأَلُونَ 31- الْمُتَّقِينَ اللَّهُ يَجْزِي	Cennatü adniy yedhuluneha tecrı min tahtihel enharu lehüm fiha ma yeşaun kezalike yeczillahül müttekıyn	İçinden nehirler akan Adn cennetlerine gireceklerdir. Kendileri için orada diledikleri her şey vardır. Allah, kendine karşı gelmekten sakınanları böyle mükâfatlandırır.	Adin Cennetleri, ona girecekler, altından nehirler akar, onlara orada ne isterlerse var, işte Allah müttekılere böyle mükâfat eder	Adn Cennetleri; ona girerler, onun altından ırmaklar akar, içinde onların her diledikleri şey vardır. İşte Allah, takva sahiplerini böyle ödüllendirir.	14 / 269
16-Nahl Suresi 32.Ayet Mekke	تَتَوَقَّاهُمْ لَّذِينَ طَيِّبِينَ الْمَلَائِكَةَ عَلَيْكُمْ سَلَامٌ فَادْخُلُوا كُنْكُمْ بِمَا آتَا الْجَدَّادُ 32 نَعْمَلُونَ	Ellezıne teteveffahümül melaiketü tayyibıne yekulune selamün aleykümüdhaulül cennete bima küntüm ta'melun	Melekler, onların canlarını iyi kimseler olarak alırken, “Selâm size! Yapmış olduğunuz iyi işlere karşılık girin cennete” derler.	Onlar ki Melekler onları hoş hoş kabzederler «selâm, size girin, Cennete, çünkü çalışıyordunuz» derler	Ki melekler, güzellikle canlarını aldıklarında: "Selam size" derler. "Yaptıklarınıza karşılık olmak üzere cennete girin."	14 / 269
16-Nahl Suresi 33.Ayet Mekke	أَن لَّا يَنْظُرُونَ هَلْ أَوْ الْمَلَائِكَةُ تَبِيَهُمْ رَبِّكَ أَمْ رَأَىٰ تَبِي مِنَ الَّذِينَ فَعَلَ كُنْكَ ظَلَمَهُمْ وَمَا ۖ قَبْلَهُمْ نَفْسَهُمْ كَانُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُظْلِمُونَ 33	Hel yenzurune illa en te'tiyehümül melaiketü ev ye'tiye emru rabbik kezalike feallelezıne min kablihı ve ma zalemehümüllahü ve lakin kanu enfüsehüm yazlimun	(O kâfirler) kendilerine ancak meleklerin veya senin Rabbinin helâk emrinin gelmesini bekliyorlar. Onlardan öncekiler de böyle yapmıştı. Allah onlara zulmetmedi, fakat onlar kendilerine zulmediyorlardı.	O kâfirler başka değil ancak kendilerine o meleklerin gelmesine veya Rabbinin emri gelmesine bakarlar, onlardan evvelkiler de böyle yaptılar ve onlara Allah zulmetmedi ve lâkin kendileri nefislerine zulmediyorlardı	(Küfre sapanlar) Kendilerine meleklerin gelmesinden veya Rabbinin emrinin gelmesinden başka bir şey mi gözlüyorlar? Onlardan öncekiler de öyle yapmıştı. Allah onlara zulmetmedi, fakat onlar kendi	14 / 269

					nefislerine zulmediyorlardı.	
16-Nahl Suresi 34.Ayet Mekke	مَا سَيِّئَاتُ نَأْصَابَهُمْ مَا بِهِمْ وَحَاقَ عَمِلُوا - يَسْتَهْزِئُونَ بِهِ كَانُوا 34	Fe esabehüm seyyiattü ma amilu ve haka bihim ma kanu bihi yestehziun	Bu sebeple işledikleri kötülüklerin cezası onlara ulaştı ve alay ettikleri şey kendilerini kuşattı.	Onun için amellerinin fenalıkları başlarına musibet oldu ve istihza ettikleri şey kendilerini sarıverdi	Böylece işledikleri kötülükleri kendilerine isabet etti ve alaya aldıkları şey, kendilerini sarıp-kuşatıverdi.	14 /269
16-Nahl Suresi 35.Ayet Mekke	أَسْرَكُوا الَّذِينَ وَقَالَ عَبْدَنَا مَا اللَّهُ شَاءَ لَوْ شَيْءٍ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلَا أَبَاؤُنَا وَلَا نَحْنُ مِنْ دُونِهِ مِنْ حَرَمْنَا فَعَلْ كَذَلِكَ شَيْءٍ قَبْلَهُمْ مِنَ الَّذِينَ إِلَّا الرُّسُلَ عَلَىٰ قَهْلٍ -35 مِيقَاتِ الْبَلَاغِ	Ve kalellezine eşraku lev şaellahü ma abedna min dunihi min şey'in nahnü ve la abaüna ve la harramna min dunihi min şey' kezalike feallellezine min kablihim fe hel aler rusüli illel belagül mübin	Allah'a ortak koşanlar, dediler ki: "Allah dileseydi ne biz, ne de atalarımız O'ndan başka hiçbir şeye tapmazdık, O'nun emri olmadan hiçbir şeyi de haram kılmazdık." Kendilerinden öncekiler de böyle yapmıştı. Peygamberlere düşen sadece apaçık bir tebliğdir.	Bir de müşrikler dediler ki: «Allah dileseydi ne biz, ne atalarımız ondan başka hiç bir şey'e tapmazdık ve onsuz hiç bir şey tahrim etmezdik, bunlardan evvelkiler de böyle yaptılar, buna karşı peygamberin vazifesi ancak açık bir tebliğden ibarettir	Şirk koşmakta olanlar dediler ki: "Eğer Allah dileseydi, O'nun dışında hiçbir şeye kulluk etmezdik, biz de, atalarımız da; ve O'nsuz hiçbir şeyi haram kılmazdık." Onlardan öncekiler de böyle yapmıştı. Şu halde elçilere düşen apaçık bir tebliğden başkası mı?	14 /270
16-Nahl Suresi 36.Ayet Mekke	أُمَّةٌ كُلٌّ فِي بَعَثْنَا وَلَقَدْ اللَّهُ أَغْبُوا أَنْ رَسُولًا الطَّاعُونَ وَاجْتَنِبُوا اللَّهُ هَدَىٰ مِنْ قَمْنُهُمْ عَلَيْهِ حَقٌّ مِنْ وَمِنْهُمْ فَسِيرُوا الضَّلَالَةَ وَالْقَانُطُ الْأَرْضِ فِي عَاقِبَةِ كَانَ كَيْفَ -36 الْمُكْنِينِ	Ve le kad beasna fı külli ümmetir rasulen enı'büdüllahе vectenibüt tağut fe minhüm men hedellahü ve minhüm men hakkat aleyhid dalaleh fe siru fil erdı fenzuru keyfe kane akıbetül mükezzibın	Andolsun biz, her ümmete, "Allah'a kulluk edin, tâğûtтан kaçının" diye peygamber gönderdik. Allah, onlardan kimini doğru yola iletti; onlardan kimine de (kendi iradeleri sebebiyle) sapıklık hak oldu. Şimdi yeryüzünde dolaşın da peygamberleri yalanlayanların sonunun ne olduğunu görün.	Celâlim hakkı için biz, her ümmette «Allaha ibadet edin ve Tâgutтан ictinab eyleyin» diye bir Resul ba'settik, sonra içlerinden kimine Allah hidayet nasıb etti, kiminin de üzerine dalâlet hakkoldu, şimdi yeryüzünde bir gezin de bakın peygamberleri tekzip edenlerin akibeti nasıl oldu?	Andolsun, Biz her ümmete: "Allah'a kulluk edin ve tağuttan kaçının" (diye tebliğ etmesi için) bir elçi gönderdik. Böylelikle, onlardan kimine Allah hidayet verdi, onlardan kiminin üzerine sapıklık hak oldu. Artık, yeryüzünde dolaşın da yalanlayanların uğradıkları sonucu görün.	14 /270
16-Nahl Suresi 37.Ayet Mekke	عَلَىٰ تَحْرِصٍ إِنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ هَذَا هُمْ يُضِلُّ مَنْ يَهْدِي مِنْ لَهُمْ وَمَا -37 نَاصِرِي	İn tahrıs ala hüdahüm fe innellahe la yehdı mey yüdüllü ve ma lehüm min nasırın	Sen onların doğru yola erişmelerine aşırı istek göstersen de şüphesiz Allah saptırdığı kimseyi doğru yola iletmez. Onların yardımcıları da yoktur.	Sen onların hidayet bulmalarına harıs isen her halde Allah dalâlette bırakacağı kimselere hidayet vermez, onların yardımcıları da yoktur	Sen, onların hidayet bulmalarını ne kadar tutkuyla istesen de, Allah, şüphesiz saptırdığına hidayet vermez, onlar için yardım edecek yoktur.	14 /270
16-Nahl Suresi 38.Ayet Mekke	جَهْدَ بِاللَّهِ أَقْسَمُوا يَبْعَثُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ بَلَىٰ يَمُوتُ مِنَ اللَّهِ وَلَكِنْ حَقًّا عَلَيْهِ وَعَدًا لَا النَّاسُ أَكْثَرُ -38 يَعْلَمُونَ	Ve aksemu billahi ceહે eymanihim la yeb'asüllahü mey yemut bela va'den aleyhi hakkav ve lakinne ekseran nasi la ya'lemun	Onlar, "Allah, ölen bir kimseyi diriltmez" diye var güçleriyle Allah'a yemin ettiler. Hayır, diriltecek! Bu, yerine getirilmesini Allah'ın üzerine aldığı bir vaaddir. Fakat insanların çoğu bilmezler.	Allah ölen kimseyi ba'setmez diye olanca yeminleriyle Allaha kasem de ettiler, hayır ba'sedecek bu onun taahhüd buyurduğu hak bir va'd ve lâkin nâsın ekserisi bilmezler.	Olanca yeminleriyle: "Öleni Allah diriltmez" diye yemin ettiler. Hayır; bu, O'nun üzerinde hak olan bir vaidtir, ancak insanların çoğu bilmezler.	14 /270

16-Nahl Suresi 39.Ayet Mekke	الَّذِي لَهُمْ لُيِّينَ وَلْيَعْلَمَ فِيهِ يَخْلِفُونَ أَتَنَّهُمْ كَفَرُوا الَّذِينَ -39- كَاذِبِينَ كَانُوا	Li yübeyyine lehümüllezi yahtelifune fihi ve li ya'lemellezine keferu ennehüm kanu kazıbın	(Diriltecek ki) ayrılığa düştikleri şeyi onlara anlatsın ve kâfir olanlar da kendilerinin yalancı olduklarını bilsinler!	Ba'sedecek ki onlara ihtilâf ettikleri hakkı anlatsın ve onu inkâr edenler kendilerinin yalancı olduklarını bilsinler	Hakkında ihtilafa düştikleri şeyi onlara açıklaması ve inkar edenlerin kendilerinin yalancı olduklarını bilmesi için (diriltecektir).	14 / 270
16-Nahl Suresi 40.Ayet Mekke	إِذَا لَيْسَ إِقْوَالًا إِنَّمَا كُنْ لَهُ نَفْوَالٌ أَنْ رَدْنَاهُ -40- فَيَكُونُ	İnnema kavlûna li şey'in iza eradnahü en nekule lehu kün fe yekun	Biz bir şeyin olmasını istediğimiz zaman sözümüz sadece, ona, “ol” dememizdir. O da hemen olur.	Bizim herhangi birşey için sözümüz, onu murad ettiğimiz zaman, sade ona şöyle dememizdir: «Ol» hemen olur.	Onu istediğimizde herhangi bir şey için sözümüz, ona yalnızca "Ol" demekten ibarettir; o da hemen olur.	14 / 270
16-Nahl Suresi 41.Ayet Mekke	فِي هَاجَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا بَعْدَ مِنْ اللَّهِ الدُّنْيَا فِي لَبَّوْنَهُمْ وَلَا جُرُّ حَسَنَةً لَوْ أَكْبَرُ الْآخِرَةِ -41- يَعْلمُونَ كَانُوا	Vellezine haceru fillahi mim ba'di ma zulimu le nübevviennenhüm fid dünya haseneh ve le ecrul ahıratı ekber lev kanu ya'lemun	Zulme uğradıktan sonra Allah yolunda hicret edenlere gelince, elbette onları dünyada güzel bir şekilde yerleştiririz. Ahiret mükâfâtı ise daha büyüktür. Keşke bilselerdi..	Allah uğrunda zulme ma'ruz olduktan sonra hicret edenlere gelince de, elbette onları Dünyada güzel bir surette yerleştiririz, maamafih âhiret ecri her halde daha büyüktür, eğer bilseler	Zulme uğratıldıktan sonra, Allah yolunda hicret edenleri dünyada şüphesiz güzel bir biçimde yerleştireceğiz; ahiret karşılığı ise daha büyüktür. Bilmiş olsalardı.	14 / 270
16-Nahl Suresi 42.Ayet Mekke	وَعَلَى صَبَرُوا الَّذِينَ -42- يَتَوَكَّلُونَ رَبَّهُمْ	Ellezine saberu ve ala rabbihim yetevakkulun	Onlar, sabreden ve yalnız Rablerine tevekkül eden kimselerdir.	Onlar ki sabretmişlerdir ve hep Rablarına tevekkül kılarlar	Onlar sabredenler ve Rablerine tevekkül edenlerdir.	14 / 270
16-Nahl Suresi 43.Ayet Mekke	فَقِيلَ مِنْ أَرْسَلْنَا وَمَا إِلَيْهِمْ تُوحِي رَجَالًا إِلَّا التَّكْرَأَ هَلْ قَالُوا ۖ -43- تَعْلَمُونَ لَا كُنْتُمْ إِنْ	Ve ma erselna min kablike illa ricalen nuhyi ileyhim fes'elu ehlez zikri in küntüm la ta'lemun	Senden önce de ancak, kendilerine vahyettiğimiz birtakım erkekleri peygamber olarak gönderdik. Eğer bilmiyorsanız ilim sahiplerine sorun.	Senden evvel de Resul olarak başka değil, ancak kendilerine vahy veriyor idiğimiz erler göndermişizdir, ehli zikre sorun bilmiyorsanız	Biz senden evvel kendilerine vahyettiğimiz erkeklerden başka (peygamberler) göndermedik. Eğer bilmiyorsanız, zikir ehline sorun.	14 / 271
16-Nahl Suresi 44.Ayet Mekke	وَالرُّبْرُ بِالْبَيِّنَاتِ التَّكْرَأَ إِلَيْكَ وَأَنْزَلْنَا نُزْلًا مَّا لِلنَّاسِ لِنُبَيِّنَ وَلَعَلَّهُمْ إِلَيْهِمْ -44- يَتَفَكَّرُونَ	Bil beyyinati vez zübür ve enzelna ileykez zikra li tübeyyine linnasi ma nüzzile ileyhim ve leallehüm yetefekkerun	(O peygamberleri) apaçık belgeler ve kitaplarla gönderdik. İnsanlara, kendilerine indirileni açıklaman ve onların da (üzerinde) düşünmeleri için sana bu Kur'an'ı indirdik.	Beyyinelerle ve kitaplarla; sana da bu zikri indirdik ki kendilerine indirileni nâsa anlatsın ve gerek ki tefekkür edeler	(Onları) Apaçık deliller ve kitaplarla (gönderdik). Sana da zikri (Kur'an'ı) indirdik ki, insanlara kendileri için indirileni açıklayasın ve onlar da iyice düşünsünler, diye.	14 / 271
16-Nahl Suresi 45.Ayet Mekke	مَكْرُوا الَّذِينَ قَا مِنْ يَحْسِفُ أَنْ السَّيِّئَاتِ أَوْ الْأَرْضِ بِهِمُ اللَّهُ مِنْ الْعَذَابِ يَتِيَهُمْ -45- يَشْعُرُونَ لَا حَيْثُ	E fe eminellezine mekerus seyyiati ey yahsifellahü bihimül erda ev ye'tiyehümül azabü min haysü la yaş'urun	Kötü işler yapmak için tuzak kuranlar, Allah'ın kendilerini yere geçirmesinden veya (ansızın) bilemeyecekleri bir yerden kendilerine azap gelmesinden emin mi oldular?	Ya şimdi eman mı buldu o kimseler: o fenalıkları yapmak için hile kurup duranlar, Allahın kendilerini Yere geçirmesinden? veya hatır-u hayallerine gelmez cihetlerden kendilerine azâb gelivermesinden?	Artık 'kötülüğü örgütleyip düzenleyenler', Allah'ın, kendilerini yerin dibine geçirmeyeceğinden veya şuuruna varamayacakları yerden azabın gelmeyeceğinden emin midirler?	14 / 271

16-Nahl Suresi 46.Ayet Mekke	تَقْلُبُهُمْ فِي يَأْ حُدْهُمْ وَ -46 بِمُعْجِزِينَ هُمْ فَمَا	Ev ye'huzeüm fı tekallübihim fe ma hüüm bi mu'cızın	Yahut onlar dönüp dolaşırken Allah'ın kendilerini yakalayivermesinden emin mi oldular? Onlar, Allah'ı âciz bırakacak değillerdır.	veya dönüp dolaşırken kendilerini yakalayivermesinden, ki onlar âciz bırakacak değillerdır	Ya da onlar, dönüp- dolaşmaktalarken, onları yakalayivermesinden (mi emindirler?) Ki onlar (bu konuda Allah'ı) aciz bırakacak değildirler.	14 /271
16-Nahl Suresi 47.Ayet Mekke	عَلَى يَأْ حُدْهُمْ وَ رَبِّكُمْ فَإِنَّ تَخَوْفِ -47 رَحِيمِ لَرَّءَوْفٍ	Ev ye'huzeüm ala tehavvüf fe inne rabbeküm le raufür rahıym	Yahut da, onları korku üzere iken yakalamayacağından güven içinde midirler? Şüphesiz Rabbiniz çok esirgeyicidir, çok merhametlidir.	yâhut da kendilerini korkuta korkuta, eksilte eksilte alivermesinden? Demek ki Rabbımız çok refetli çok merhametli	Veya onları bir korku üzerinde yakalayivermesinden (mi emindirler)? Öyleyse Rabbin, gerçekten şefkatli ve merhamet sahibidir.	14 /271
16-Nahl Suresi 48.Ayet Mekke	خَلَقَ أَمْ لِي يَرَوْا وَلَمْ يَنْقِئَا شَيْءٍ مِنْ اللَّهِ الْيَمِينِ عَنْ ضَلَالُهُ لِلَّهِ سَجْدًا وَالسَّمَائِلِ -48 دَاخِرُونَ وَهُمْ	E ve lem yerav ila ma halekallahü min şey'iy yetefeyyeü zılalühu anil yemini veş şemali süccedel lillahi ve hüüm dahırın	Allah'ın yarattığı şeyleri görmüyorlar mı? Onların gölgeleri Allah'a secde ederek ve tevazu ile boyun eğerek sağa ve sola dönmektedir.	Ya görmedilerde mi? Her hangi bir şeyden Allahın yarattığına bir baksalar a: gölgeleri sağ ve sollarında sürünerek Allaha secdeler ederek döner dolaşır	Allah'ın herhangi bir şeyden yarattığına bakmıyorlar mı? Onun gölgeleri küçülerek sağdan ve soldan Allah'a secde eder vaziyette döner.	14 /271
16-Nahl Suresi 49.Ayet Mekke	فِي مَا يَسْجُدُ لِلَّهِ فِي وَمَا السَّمَاوَاتِ دَابَّةٍ مِنَ الْأَرْضِ لَا وَهُمْ وَالْمَلَائِكَةُ -49 يَسْتَكْبِرُونَ	Ve lillahi yescüdü ma fis semavati ve ma fil erdı min dabbetiv vel melaiketüe hüüm la yestekbirun	Göklerde ve yerde bulunan canlılar ve melekler büyüklük taslamadan Allah'a secde ederler (boyun eğerler).	Hem Göklerde ne var, yerde ne varsa hepsi Allaha secde eder, gerek Dâbbe kısmından olsun ve gerek Melâike, ve bunlar kibirlenmezler	Göklerde ve yerde olan ne varsa, canlılar ve melekler Allah'a secde ederler ve onlar büyüklük taslamazlar.	14 /271
16-Nahl Suresi 50.Ayet Mekke	مِنْ رَبِّهِمْ يَخَافُونَ مَا وَيَعْلَمُونَ فَوْقَهُمْ -50 يُؤْمَرُونَ	Yehafune rabbehüm min fevkıhim ve yef'alune ma yü'merun	Üzerlerinde hâkim ve üstün olan Rablerinden korkarlar ve emrolundukları şeyleri yaparlar.	Fevklerinden rablarının mahafetini duyarlar ve her ne emr olunurlarsa yaparlar	Üstlerinden (her an bir azap göndermeye kadir olan) Rablerinden korkarlar ve emrolundukları şeyi yaparlar.	14 /271
16-Nahl Suresi 51.Ayet Mekke	تَتَخَنُّوا لَا اللَّهَ وَقَالَ إِنَّمَا ۖ أَتَيْنَ الْهَيْنِ فَإِيَّايَ ۖ وَاحِدًا إِلَهُ هُوَ -51 أَرْهَبُونَ	Ve kalellahü la tettehızu ilaheyneyninnema hüve ilahüv vahıd fe ıyyaye ferhebun	Allah, şöyle dedi: "İki ilâh edinmeyin. O, ancak tek ilâhtır. O hâlde, yalnız benden korkun."	Allah da buyurmuştur ki: iki ilâh tutmayın o ancak bir ilâhdır, onun için benden yalnız benden korkun	Allah dedi ki: "İki İlah edinmeyin: O, ancak tek bir İlah'tır. Öyleyse Benden, yalnızca Benden korkun."	14 /271
16-Nahl Suresi 52.Ayet Mekke	السَّمَاوَاتِ فِي مَا وَلَهُ الدِّينِ وَلَهُ وَالْأَرْضِ اللَّهُ أَفْعَزَرُ ۖ وَاصْبِرْ -52 تَتَّقُونَ	Ve lehu ma fis semavati vel erdı ve lehüd dnü vasıba e fe gayrallahi tettekun	Göklerdeki her şey, yerdeki her şey O'nundur. İtaat de daima O'na olmalıdır. Öyle iken siz Allah'tan başkasından mı korkuyorsunuz?	Hem Göklerde yerde ne varsa onun, din de daima onundur, öyle iken siz Allahın gayrisinden mi korkuyorsunuz?	Göklerde ve yerde ne varsa O'nundur, itaat-kulluk da (din de) sürekli olarak O'nundur. Böyleyken Allah'tan başkasından mı korkup- sakınıyorsunuz?	14 /271
16-Nahl Suresi 53.Ayet	نِعْمَةٍ مِنْ بَيْنِكُمْ وَمَا دَا تُمْ ۖ اللَّهُ فَمِنْ	Ve ma büküm min nı'metin fe minellahi sümme iza messekümüd	Size ulaşan her nimet Allah'tandır. Sonra size bir sıkıntı ve zarar	Hem sizde ni'met namına her ne varsa hep Allahdandır, sonra size	Nimet olarak size ulaşan ne varsa, Allah'tandır, sonra	14 /271

Mekke	نَا إِلَيْهِ الضُّرُّ مَسَكُمُ 53تَجَارُونَ	durru fe ileyhi tec'erun	dokunduğu zaman yalnız O'na yalvarır yakarırsınız.	keder dokunduğu zaman da hep ona feryad edersiniz	size bir zarar dokunduğunda (yine) ancak O'na yalvarmaktasınız.	
16-Nahl Suresi 54.Ayet Mekke	الضُّرَّ كَشَفَ إِذَا نَمَّ مِنْكُمْ قَرِيقٌ إِذَا عَنْكُمْ 54- يُشْرِكُونَ بِرَبِّهِمْ	Sümme iza keşefed durra anküm iza ferikum minküm bi rabbihim yüşrikun (49.ayet secde ayetedir.)	Sonra sizden o sıkıntıyı giderince, bir de bakarsınız, içinizden bir kısmı Rablerine ortak koşar.	Sonra sizden o kederi açtığı zaman da içinizden bir kısmı derhal rablarına şirk ederler	Sonra sizden zararı kaldırdığında, sizden bir grup (hemen) Rablerine şirk koşar;	14 / 271
16-Nahl Suresi 55.Ayet Mekke	آئِنَّا هُمْ بِمَا لِيَكْفُرُوا فَسَوْفَ ۖ فَتَمَتَّعُوا 55- تَعْلَمُونَ	Li yekfüru bima ateynahüm fe temetteu fe sevfe ta'lemun	Kendilerine verdiğimiz nimetlere karşı nankörlük etmek için böyle yaparlar. Bir süre daha faydalanın bakalım! Yakında bileceksiniz!	Kendilerine verdiğimiz ni'meti küfrân ile karşılamak için şimdi zevk edin bakalım fakat yarın bileceksiniz	Kendilerine verdiklerimize karşı nankörlük etmek için. Öyleyse yararlanın, ileride bileceksiniz.	14 / 272
16-Nahl Suresi 56.Ayet Mekke	لَا لِمَا وَیَجْعَلُونَ مِمَّا نَصِيبًا يَعْلمُونَ تَاللَّهِ ۖ رَزَقْنَاهُمْ كُلَّ شَيْءٍ عَمَلًا لَّنَا 56- تَقْرُونَ	Ve yec'alune li ma la ya7lemune nasıybem mimma razaknahüm tellahi le tüs'elünne amma küntüm tefterun	Bir de kendilerine rızık olarak verdiklerimizden (mahiyetini) bilmedikleri şeylere (putlara) pay ayırıyorlar. Allah'a andolsun ki, uydurmakta olduğunuz şeylerden mutlaka sorguya çekileceksiniz.	Bir de bizim kendilerine merzuk kıldığımız şeylerden tutuyorlar ılım şanıdan olmıyan nesnelere bir nasib ayırıyorlar, tallahi siz bu yaptığınız iftiralardan mutlak mes'ul olacaksınız	Kendilerine rızık olarak verdiklerimizden, hiçbir şey bilmeyenlere paylar ayırıyorlar. Andolsun Allah'a karşı düzmekte olduklarınızdan dolayı mutlaka sorguya çekileceksiniz.	14 / 272
16-Nahl Suresi 57.Ayet Mekke	الْبَنَاتِ لِلَّهِ وَيَجْعَلُونَ مَا وَلَهُمْ ۖ سُبْحَانَهُ 57- يَسْتَهْزِئُونَ	Ve yec'alune lillahil benati sübhanehu ve lehüm ma yeştehun	Onlar, kızları Allah'a nispet ediyorlar -ki O, bundan uzaktır- kendilerine ise, canlarının istediğini.	Allaha kızlar da isnad ediyorlar, hâşâ o sübhane, kendilerine ise canlarının istediği	Ve Allah'a kızlar isnad ediyorlar, (haşa) O Yücedir. Hoşlandıkları (erkek çocuklar) da kendilerindir.	14 / 272
16-Nahl Suresi 58.Ayet Mekke	أَحَدُهُمْ بُشْرًا وَآخَرُهَا وَجْهًا ظَلًّا بِالْأُنثَى 58- كَظِيمٌ وَهُوَ مُسَوَّدٌ	Ve iza büşşira ehadühüm bil ünsa zalle vechühu müsveddev ve hüve kezıym	Onlardan biri, kız ile müjdelendiği zaman içi öfke ile dolarak yüzü simsiyah kesilir!	Halbuki onların birine dişi müjdelendiği vakıt öfkesinden yüzü simsiyah oluyor	Onlardan birine kız (çocuk) müjdelendiği zaman içi öfkeyle-taşarak yüzü simsiyah kesilir.	14 / 272
16-Nahl Suresi 59.Ayet Mekke	مِنْ الْقَوْمِ مِنْ يَنْوَارِي ۖ بِهِ يُسَّرَ مَا سُوءُ أَمْرٍ هُونٌ عَلَى أَيْمُسِكُهُ ۖ التُّرَابِ يَفِ يَدُسُّهُ - يَحْكُمُونَ مَا سَاءَ أَلَا 59	Yetevara minel kavmi min sui ma büşşira bih e yümsikühu ala hunin em yedüssühu fit türab e la sae ma yahkümun	Kendisine verilen kötü müjde (!) yüzünden halktan gizlenir. Şimdi onu, aşağılanmış olarak yanında tutacak mı, yoksa toprağa mı gömecek? Bak, ne kötü hüküm veriyorlar!	Verilen müjdenin sui te'siriyle kavminden gizleniyor, hakaret üzere onu tutacak mı? Yoksa toprağa mı gömecek? Bak ne fena hükümler veriyorlar	Kendisine verilen müjdenin kötülüğünden dolayı topluluktan gizlenir; onu aşağılanarak tutacak mı, yoksa toprağa gömecek mi? Bak, verdikleri hüküm ne kötüdür?	14 / 272
16-Nahl Suresi 60.Ayet Mekke	يُؤْمِنُونَ بِاللَّائِنِ السَّوءِ مَثَلًا بِالْآخِرَةِ الْأَعْلَى الْمَثَلُ لِلَّهِ ۖ الْعَزِيزُ وَهُوَ ۖ	Lillezine la yü'minine bel ahirate meselüs sev' ve lillahil meselül a'la ve hüvel azızül hakım	Kötü sıfatlar ahirete inanmayanlara aittir. En yüce sıfatlar ise Allah'ındır. O, mutlak güç sahibidir, hüküm ve hikmet sahibidir.	Âhirete iymanı olmıyanlar için kötülük meseli sıfatlar var, Allah için ise en yüksek sıfatlar, ve aziz odur, hakim o	Ahirete inanmayanların kötü örnekleri vardır, en Yüce örnekler ise Allah'a aittir. O, güç sahibi olandır, hüküm ve hikmet	14 / 272

	60- الْحَكِيمُ				sahibidir.	
16-Nahl Suresi 61.Ayet Mekke	النَّاسَ اللَّهُ يُؤَاخِذُ وَلَوْ عَلَيْهِ تَرَكَّ مَا بِظَلْمِهِمْ وَلَكِنْ دَابَّةٌ مِنْ أَجْلِ إِيَّايَ يُؤَخِّرُهُمْ جَاءَ فَإِذَا مَسَمَّى يَسْتَأْخِرُونَ لَا جِلْهُمْ وَلَا مَسَمَّى سَاعَةً يَسْتَفِيدُونَ 61-	Ve lev yühahızüllahün nase bi zulmihim ma terake aleyha min dabbetiv ve lakiy yüehhıruhüm ila ecelim müsemma fe iza cae ecelühüm la yeste'hirune saatev ve la yestakdimun	Eğer Allah, insanları zulümleri yüzünden hemen cezalandırırsaydı, yeryüzünde hiçbir canlı bırakmazdı. Fakat onları belirli bir süreye kadar erteler. Ecelleri geldiği zaman ise ne bir an geri kalabilirler, ne de öne geçebilirler.	Maamafih Allah insanları zulümleriyle muahaze ediverse idi Yer yüzünde bir deprenen bırakmazdı, velâkin onları mukadder bir ecele kadar te'hır eder, ecelleri geldiği vakit da bir saat ne geriletebilirler, ne öne geçebilirler	Eğer Allah, insanları zulümleri nedeniyle sorguya çekecek olsaydı, onun üstünde (yeryüzünde) canlılardan hiçbir şey bırakmazdı; ancak onları adı konulmuş bir süreye kadar ertelemektedir. Onların ecelleri gelince ne bir saat ertelenebilirler, ne de öne alınabilirler.	14 / 272
16-Nahl Suresi 62.Ayet Mekke	مَالِهِ وَيَجْعَلُونَ وَتَصِفُ يُكْرَهُونَ لَهُمْ أَنْ يَكْذِبَ أَلَيْسَتْهُمْ نَنْ جَرَمَ لَا مَالِ الْحَسَنَى وَأَتَهُمُ النَّارُ لَهُمْ مَقْرُطُونَ 62-	Ve yec'alune lillahi ma yekrahune ve tesifu elsinetühümül kezibe enne lehümül husna la cerame enne lehümün nara ve ennehüm müfratun	Hoşlarına gitmeyen şeyleri Allah'a isnad ederler. En güzel sonuç kendilerininmiş diye dilleri de yalan uyduruyor. Hiç şüphe yok ki onlara cehennem vardır ve onlar oraya en önde sokulacaklardır.	Hem Allaha kendilerinin hoşlanmıyacakları şeyler isnad ediyorlar, hem de dilleri kendilerine yalan söylüyor: en güzel akıbet onlarınmış! Doğrusu ateş onların, hem onlar ona en önde gidecekler	Onlar, Allah'a, hoşlarına gitmeyen şeyleri uygun görürler, dilleri de yalan olarak en güzel olanın 'kendilerinin olduğunu' düzmektedir. Hiç şüphesiz ateş onlar içindir ve hiç şüphesiz onlar, (cehennemde) öncülerdir.	14 / 272
16-Nahl Suresi 63.Ayet Mekke	إِلَى أَرْسَلْنَا لَقَدْ تَأَلَّاهُ قَرَيْنَ قَبْلَكَ مِنْ أَمِّ أَعْمَالِهِمُ الشَّيْطَانُ لَهُمْ وَلَهُمُ الْيَوْمَ وَلِيُّهُمْ فَهُوَ أَلَيْمٌ عَذَابٌ 63-	Tellahi le kad erselna ila ümemim min kablike fe zeyyene lehümüş şeytanü a'malehüm fe hüve veliyyühümül yevme ve lehüm azabün elim	Allah'a andolsun, senden önceki ümmetlere peygamberler gönderdik. Fakat şeytan onlara işlerini güzel gösterdi. O, bugün de onların dostudur ve onlar için elem dolu bir azap vardır.	Tallahi biz senden evvel bir çok ümmetlere Resuller gönderdik, buna karşı Şeytan onlara amellerini tezyin etti, bu gün de o onların veliysidir ve onlara elim bir azâb var	Andolsun Allah'a, senden önceki ümmetlere de (elçiler) gönderdik, fakat şeytan onlara yapıp ettiklerini süslü göstermiştir; bugün de onların velisi odur ve onlar için acı bir azap vardır.	14 / 272
16-Nahl Suresi 64.Ayet Mekke	عَلَيْكَ أَنْزَلْنَا وَمَا لَهُمْ لِيُبَيِّنَ إِلَّا الْكِتَابُ فِيهِ وَاحْتَفَالُ الَّذِي لِقَوْمٍ وَرَحْمَةً وَهَدًى يُؤْمِنُونَ 64-	Ve ma enzelna aleykel kitabe illa li tübeyyine lehümüllezihtelefu fihi ve hüdev ve rahmetel li kavmiy yü'mininun	Sana kitabı, ancak ayrılığa düştükleri şeyleri onlara açıklaman için ve iman eden bir topluma doğru yolu gösterici ve rahmet olarak indirdik.	Sana bu kitabı indirmemiz de ancak şunun içindir ki onlara hakkında ihtilâf ettikleri şey'i beyan edesin ve iyman edeceklerle bir hidayet, bir rahmet olsun	Biz kitabı ancak, hakkında ihtilafa düştükleri şeyi onlara açıklaman ve inanan bir kavme rahmet ve hidayet olması dışında (başka bir amaçla) indirmedik.	14 / 272
16-Nahl Suresi 65.Ayet Mekke	السَّمَاءِ مِنْ أَنْزَلَ وَاللَّهُ الْأَرْضَ بِهِ فَاحْيَا مَاءً فِي إِنْ مَوْتَهَا بَعْدَ لِقَوْمٍ لَايَةِ لَكَ	Vallahü enzele mines semai maen fe ahyia bihil erda ba'de mevtiha inne fi zalike le ayatel li kavmiy yesmeun	Allah, gökten su indirdi de onunla yeryüzünü ölümünden sonra diriltti. Şüphesiz bunda dinleyecek bir toplum için bir ibret vardır.	Evet Allah Semâdan bir su indirdi de onunla Arza ölümünden sonra hayat verdi, her halde bunda dinliyecek bir kavm için bir âyet vardır	Allah gökten su indirdi, ölümünden sonra yeri onunla diriltti; işitebilen bir topluluk için bunda gerçekten bir ayet vardır.	14 / 273

	65-يَسْمَعُونَ					
16-Nahl Suresi 66.Ayet Mekke	الْأَنْعَامَ فِي لَكُمْ وَإِنَّ مِمَّا تُنْقِيكُمْ ۖ لَعِبْرَةٌ بَيْنَ نَ وَبُطُونِهِ فِي خَالِصًا لِّبَنَّا وَدِيمَ قَرْثٍ لِّلشَّارِبِينَ سَائِعًا -66	Ve inne leküm fil en‘ami le ıbrah nüskıyküm mimma fı bütunihı mim beyni fersiv ve demil lebenen halisan saıgal liş şaribın	Şüphesiz (sağmal) hayvanlarda da sizin için bir ibret vardır. Onların karınlarındaki fişkı ile kan arasından (süzülen) içenlere halis ve içimi kolay süt içiriyoruz.	Her halde size sağmal hayvanlarda da bir ibret vardır, size onun butûnundakinden fers ile dem arasında halis bir süt içiriyoruz ki içenlerin boğazından kayar gider	Sizin için hayvanlarda da elbette ibretler vardır, size onların karınlarındaki fers (yarı sindirilmiş gıdalar) ile kan arasından, içenlerin boğazından kolaylıkla kayan dupduru bir süt içirmekteyiz.	14 / 273
16-Nahl Suresi 67.Ayet Mekke	النَّخِيلَ ثَمَرَاتٍ وَمِنْ تَنخُنُونَ وَالْأَعْنَابِ وَرَرَقًا سَكْرًا مِنْهُ تِلْكَ فِي إِنَّ ۖ حَسَنًا يَعْقِلُونَ لِقَوْمٍ لَّآيَةٌ -67	Ve min semaratin nehıylı vel a‘nabi tettehızune minhü sekerav ve rizkan hasena inne fı zalike le ayetel li kavmiy ya‘kılun	Hurma ağaçlarının meyvelerinden ve üzümlerden hem içki, hem de güzel bir rızık edinirsiniz. Elbette bunda aklını kullanan bir toplum için bir ibret vardır.	Hurmalıkların ve üzümlüklerin meyvalarından da, bundan hem bir müskir çıkarsınız hem de bir güzel rızık, her halde bunda akli olan bir kavm için elbet bir âyet var	Hurmalıkların ve üzümlüklerin meyvelerinden kurdukları çardaklarda hem sarhoşluk verici içki, hem güzel bir rızık edinmektesiniz. Şüphesiz aklını kullanabilen bir topluluk için, gerçekten bunda bir ayet vardır.	14 / 273
16-Nahl Suresi 68.Ayet Mekke	لِي رَبِّكَ أَوْحَى مِنْ اتَّخِذِي أَنْ التَّحُلِ وَمِنْ بُيُوتِنَا الْجِبَالِ وَمِمَّا شَجَرَالِ يَعْرَشُونَ -68	Ve evha rabbüke ilen nahli enittehızı minel cibali büyütev ve mineş şeceri ve mimma ya‘rişun	Rabbin, bal arısına şöyle ilham etti: “Dağlardan, ağaçlardan ve insanların yaptıkları çardaklardan (kovanlardan) kendine evler edin.”	Rabbin bal arısına da şöyle vahyetti: dağlardan ve ağaçlardan ve kuracakları köşklerden göz göz evler edin	Rabbin bal arısına vahyetti: Dağlarda, ağaçlarda ve onların kurdukları çardaklarda kendine evler edin.	14 / 273
16-Nahl Suresi 69.Ayet Mekke	كُلِّ مِنْ كُلِّ ثُمَّ سُبُلَ فَاسْلُكِي الثَّمَرَاتِ يَخْرُجُ ۖ تِلْكَ لَا رَبِّكَ ابْشَرُ بُطُونِهَا مِنْ فِيهِ أَلْوَانُهُ مُخْتَلِفٌ فِي إِنَّ ۖ لِلنَّاسِ شِفَاءٌ لِقَوْمٍ لَّآيَةٌ تِلْكَ يَنْفَكِرُونَ -69	Sümme küli min külles semarati feslûkı sübüle rabbiki zülûla yahrucü mim butuniha şerabüm muhtelifün elvanühu fihi şifatül linnas inne fı zalike le ayetel li kavmiy yetefekkerun	“Sonra meyvelerin hepsinden ye de Rabbinin sana kolaylaştırdığı (yaylım) yollarına gir.” Onların karınlarından çeşitli renklerde bal çıkar. Onda insanlar için şifa vardır. Şüphesiz bunda düşünen bir (toplum) için bir ibret vardır.	Sonra meyvaların hepsinden ye de rabbının müyesser kıldığı yollara koy, içlerinden renkleri muhtelif bir içecek peydâ olur ki onda insanlara bir şifa vardır, her halde bunda tefekkür edecek bir kavm için elbet bir âyet var	Sonra meyvelerin tümünden ye, böylece Rabbinin sana kolaylaştırdığı yollarda yürü- uçuver. Onların karınlarından türlü renklerde şerbetler çıkır, onda insanlar için bir şifa vardır. Şüphesiz düşünen bir topluluk için gerçekten bunda bir ayet vardır.	14 / 273
16-Nahl Suresi 70.Ayet Mekke	يَتَوَفَّاكُم ثُمَّ خَلَقَكُمْ وَاللَّهُ إِلَى يَرْدُ مَنْ وَمِنْكُمْ ۖ لَا لِكِي الْعُمْرَ أَرْثَلِ شَيْئًا عِلْمَ بَعْدَ يَعْلَمُ قَدِيرٌ عَلِيمٌ لِلَّهِ إِنَّ -70	Vallahü halekaküm sümme yeteveffaküm ve minküm mey yüraddü ila erzelil umuri li keyla ya‘leme ba‘de ilmin şey‘a innellahe alımün kadır	Allah, sizi yarattı. Sonra sizi öldürecek. İcinizden kimileri de, bilgili olduktan sonra hiçbir şeyi bilmesin diye ömrünün en düşkün çağına ulaştırılır. Şüphesiz Allah hakkıyla bilendir. (her seve)	Hem Allah sizi halketti, sonra sizi vefat ettiriyor, icinizden kimi de erzeli ömre reddolunuyor ki biraz ilimden sonra bir şey bilemez olsun, her halde Allah hem alım hem kadır	Allah sizi yarattı, sonra sizi öldürüyor, sizden kimi de, bildikten sonra bir şey bilmesin diye, ömrün en aşağı ucuna (yaşlılığa) geri çevrilir. Şüphesiz, Allah bilendir.	14 / 273

			hakkiyla gücü yetendir.		herşeye güç yetirendir.	
16-Nahl Suresi 71.Ayet Mekke	بَعْضَكُمْ فَضَّلَ وَاللَّهُ فِي بَعْضٍ عَلَى الَّذِينَ فَماَ الرَّزْقِ رَزَقَهُمْ بِوَدِّيْ فَضْلًا وَأَيَّامَهُمْ مَّكْتُ مَا عَلَى سَوَاءٍ فِيهِ فَهُمْ يَجْحَدُونَ لِلَّهِ أَفَنِعْمَةَ 71	Vallahü faddale ba'daküm ala ba'dın fir rızık femellezine füddılı bi raddı rızıkıhim ala ma meleket eymanühüm fe hüüm fıhi seva' ife bi nı'metillahi yechadun	Allah, rızık konusunda kiminizi kiminizden üstün kıldı. Üstün kılınanlar, rızıklarını ellerinin altındakilere vermezler ki rızıkta hep eşit olsunlar. Şimdi Allah'ın nimetini mi inkâr ediyorlar?	Allah ba'zınızı ba'zınıza rızıkta tafdııl de etti, fazla verilenler rızıklarını ellerinin altındakilere reddediyorlar da hepsi onda müsavi oluyorlar da değil, şimdi Allahın nı'metini mi inkâr ediyorlar?	Allah rızıkta kiminizi kiminize üstün kıldı; üstün kılınanlar, rızıklarını ellerinin altında bulunanlara onda eşit olacak şekilde çevirip-verici değildirdiler. Şimdi Allah'ın nimetini inkar mı ediyorlar?	14 / 273
16-Nahl Suresi 72.Ayet Mekke	مِنْ لَكُمْ جَعَلَ وَاللَّهُ وَجَعَلَ أَرْوَاجًا تَفْسِكُمْ بَيْنَ أَرْوَاجِكُمْ مِنْ لَكُمْ مِنْ وَرَزَقَكُمْ وَحَفَدَةً أَفَبِالْبَاطِلِ الطَّيِّبَاتِ اللَّهُ وَيَنْعَمَتِ يُؤْمِنُونَ 72- يَكْفُرُونَ هُمْ	Vallahü ceale leküm min enfüsiküm ezvacev ve ceale leküm min ezvaciküm benine ve hafedetev ve razekaküm minet tayyibat e fe bil batılı yü'minune ve bi nı'metillahi hüüm yekfurun	Allah, size kendi cinsinizden eşler var etti. Eşlerinizden de oğullar ve torunlar verdi ve sizi temiz şeylerden rızıklandırdı. Öyleyken onlar batıla inanıyorlar da Allah'ın nimetini inkâr mı ediyorlar?	Allah size kendilerinizden zevceler de verdi ve size zevcelerinizden oğullar ve torunlar verdi ve sizi hoş hoş nı'metlerden merzuk buyurdu, şimdi bātıla inanıyorlar da onlar Allahın nı'metine küfür mü ediyorlar?	Allah size kendi nefislerinizden eşler yarattı ve size eşlerinizden çocuklar ve torunlar yarattı ve sizi güzel şeylerden rızıklandırdı. Şimdi onlar, batıla mı inanıyorlar ve Allah'ın nimetini inkar mı ediyorlar?	14 / 273
16-Nahl Suresi 73.Ayet Mekke	اللَّهُ نُونٍ مِنْ وَيَعْبُدُونَ رَزَقًا لَهُمْ يَمْلِكُ ال مَا السَّمَاوَاتِ مِنَ وَلَا شَيْئًا وَالْأَرْضِ 73- يَسْتَطِيعُونَ	Ve ya'büdune min dunillahi ma la yemlikü lehüm rızskam mines semavati vel erdı şey'ev ve la yestetiy'un	Allah'ı bırakıp da, kendilerine göklerden ve yerden hiçbir rızık sağlayamayan ve buna gücü de yetmeyen şeylere tapıyorlar.	Allahı bırakıp da kendilerine Göklerden ve Yerden zerrece bir rızka malik olmıyan ve olmak ihtimali bulunmıyan şeylere tapıyorlar	Allah'ın dışında, kendileri için göklerden ve yerden hiçbir rızka, hiçbir şeye malik olmayan ve buna güçleri yetmeyen şeylere mi tapıyorlar?	14 / 274
16-Nahl Suresi 74.Ayet Mekke	لِلَّهِ تَضَرَّبُوا فَلَا يَعْلَمُ اللَّهُ إِنَّ َ الْأَمْثَالَ 74- تَعْلَمُونَ لَا وَأَنْتُمْ	Fe la tadrıbu lillahlil emsal innellahe ya'lemü ve entüm la ta'lemun	Artık Allah'a (şanına uymayan) benzetmeler yapmaya kalkmayın. Çünkü Allah bilir, siz bilmezsiniz.	Artık Allaha temsiller yapmağa kalkmayın, çünkü Allah bilir siz bilmezsiniz	Artık Allah'a benzerler aramaya kalkışmayın; çünkü Allah bilir, siz ise bilmezsiniz.	14 / 274
16-Nahl Suresi 75.Ayet Mekke	عَبْدًا مَثَلًا اللَّهُ ضَرَبَ عَلَى يَقْدِرُ لَا مَمْلُوكًا مِنَّا رَزَقَاهُ وَمَنْ شَيْءٍ يَنْفَقُ فَهُوَ حَسَنًا رَزَقًا َ وَجَهْرًا سِرًّا مِنْهُ الْحَمْدُ َ يَسْتَوُونَ هَلْ لَا أَكْثَرُهُمْ بَل َ اللَّهُ 75- يَعْلَمُونَ	Darabellahü meselen abdem memlukel la yakdiru ala şey'iv ve mer razaknahü minna zırkan hasenen fe hüve yünfıku minhü sırrav ve cehra hel yestevun elhamdü lillahl bel ekseruhüm la ya'lemun	Allah, hiçbir şeye gücü yetmeyen ve başkasının malı olan bir köle ile, kendisine verdiğimiz güzel rızıktan gizli ve açık olarak Allah yolunda harcayan kimseyi misal verir. Bunlar hiç eşit olur mu? Hamd Allah'a mahsustur, fakat onların çoğu bilmezler.	Allah şunu temsil getirdi: bir abdi memlûk, hiç bir şey'e kudreti yok, bir de o zat ki kendisine tarafımızdan güzel bir rızık nasıb etmişiz de o ondan gizli, açık infak edip duruyor, hiç bunlar müsavi olurlar mı? Bütün hamd Allahındır amma çokları bilmezler	Allah, (Kendisi'ne ortak koştüğunuz ilahlar konusunda) hiçbir şeye gücü yetmeyen ve başkasının mülkünde olan ile, tarafımızdan kendisine güzel bir rızık verdiğimiz, böylelikle ondan gizli ve açık infak eden kimseyi örnek olarak gösterdi; bunlar hiç eşit olur mu? Hamd Allah'ındır; fakat onların çoğu	14 / 274

					bilmezler.	
16-Nahl Suresi 76.Ayet Mekke	مَثَلًا لِلَّهِ وَضَرَبَ أَبْكَمُ أَحَدُهُمَا رَجُلَيْنِ عِشْيَ عَلَى يَقْدَرُ لَا مَوْلَاهُ عَلَى كُلِّ وَهُوَ يَا ت لَا يُوجِّهَهُ إِنَّمَا يَسْتَوِي هَلْ ۖ بِخَيْرِ بِالْعَدْلِ يَا مُرُ وَمَنْ هُوَ صِرَاطٍ عَلَى وَهُوَ ۖ -76 مُسْتَقِيم	Ve darabellahü meseler racüleyni ehadühüma ebkemü la yakdiru ala şey'iv ve hüve kellün ala mevlahü eynema yüveccihhü la ye'ti bi hayr hel yestevü hüve ve mey ye'müru bil adli ve hüve ala sıratım müstekıym	Allah, (şöyle) iki adamı da misal verdi: Onlardan biri dilsizdir, hiçbir şeye gücü yetmez, efendisine sadece bir yükür. Nereye gönderse olumlu bir sonuç alamaz. Bu, adaletle emreden ve doğru yol üzere olan kimse ile eşit olur mu?	Allah şunu da bir temsil getirdi: iki kişi birisi dilsiz, hiç bir şeye kudreti yok, efendisine sade bir ağırlık, ne tarafa gönderilse hiç bir hayre yaramaz, hiç bu, adâletle âmir olan ve doğru bir yolda giden kimseye müsavi olabilir mi?	Allah şu örneği verdi: İki kişi; bunlardan birisi dilsiz, hiçbir şeye gücü yetmez ve herşeyiyle efendisinin üstünde (bir yük), o, onu hangi yöne gönderse bir hayır getirmez; şimdi bu, adaletle emreden ve dosdoğru yol üzerinde bulunanla eşit olabilir mi?	14 /274
16-Nahl Suresi 77.Ayet Mekke	السَّمَاوَاتِ عِيبُوَلَّهِ أَمْرُ وَمَا ۖ وَالْأَرْضِ كَلَمُحٍ إِلَّا السَّاعَةِ أَقْرَبُ هُوَ أَوِ الْبَصَرِ كُلٌّ عَلَى اللَّهِ إِنْ ۖ -77 قَدِيرٌ شَيْءٍ	Ve lillahi gaybüs semavati vel ard ve ma emrus saati illa ke lemhl besari ev hüve akrab innellahe ala külli şey'in kadir	Göklerin ve yerin gaybı Allah'a aittir. Kıyamet'in kopması, bir göz kırpması gibi veya daha az bir zamandır. Şüphesiz Allah, her şeye hakkıyla gücü yetendir.	Bütün Semavât-ü Arzın gaybını bilmek de Allaha mahsus, saat emri ise sâde lemhi basar gibi yâhud daha yakındır, şüphe yok ki Allah her şey'e kadir	Göklerin ve yerin gaybı Allah'a aittir. (Kıyamet) Saatin(in) emri de yalnızca (sûratlı) göz açıp kapama gibidir veya daha yakındır. Şüphesiz, Allah herşeye güç yetirendir.	14 /274
16-Nahl Suresi 78.Ayet Mekke	مِنْ أَخْرَجَكُمْ وَاللَّهُ لَا أَمْهَاتِكُمْ بُطُونِ وَجَعَلَ شَيْئًا تَعْلَمُونَ وَالْأَبْصَارَ السَّمْعَ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ ۖ وَالْأَفْئِدَةَ -78 تَسْكُرُونَ	Vallahü ahraceküm mim bütuni ümmehatiküm la ta'lemune şey'ev ve ceale lekümüs sem'a vel ebsara vel ef'idete lealleküm teşkürun	Allah, sizi analarınızın karnından, siz hiçbir şey bilmez durumda iken çıkardı. Şükredesiniz diye size kulaklar, gözler ve kalpler verdi.	Ve Allah sizi analarınızın karınlarından öyle bir halde çıkardı ki hiç bir şey bilmiyordunuz, öyle iken size, işitme, gözler, gönüller verdi ki şükredesiniz	Allah, sizi annelerinizin karnından hiçbir şey bilmezken çıkardı ve umulur ki şükredesiniz diye işitme, görme (duyularını) ve gönüller verdi.	14 /274
16-Nahl Suresi 79.Ayet Mekke	الطَّيْرَ إِلَى يَرَوُ أَلَمْ جَوْ فِي مُسَخَّرَاتٍ يُمِسِكُهُنَّ مَا السَّمَاءِ تِلْكَ فِي إِنْ ۖ اللَّهُ إِلَّا -79 يُؤْمِنُونَ لِقَوْمٍ لَّآيَاتٍ	E lem yerav ilet tayri müsehharatin fi cevvis sema' ma yümsikühünne illellah inne fi zalike le ayatil li kavmiy yü'minun	Gökyüzünde Allah'ın emrine boyun eğerek uçan kuşları görmüyorlar mı? Onları gökte ancak Allah tutar. Şüphesiz bunda inanan bir toplum için ibretler vardır.	Görmediler mi baksalar a kuşlara cevvi Semâda müsahharlar iken onları Allahdan başka tutan nedir? Elbette bunda ıyman edecek bir kavm için çok âyetler var	Göğün boşluğunda boyun eğdirilmiş (musahhar kılınmış) kuşları görmüyorlar mı? Onları (böyle boşlukta) Allah'tan başkası tutmuyor. Şüphesiz, iman eden bir topluluk için bunda âyetler vardır.	14 /274
16-Nahl Suresi 80.Ayet Mekke	مِنْ لَكُمْ جَعَلَ وَاللَّهُ وَجَعَلَ سَكْنَا بُيُوتَكُمْ الْأَنْعَامَ جُلُودٍ مِنْ لَكُمْ يَوْمَ تَسْتَحْشَوْنَهَا بُيُوتًا إِقَامَتَكُمْ وَيَوْمَ ظَعْنَكُمْ أَصَوَافِهَا وَمِنْ ۖ وَأَشْعَارَهَا وَأَوْبَارَهَا حِينَ لَى وَمَتَاعًا أَثَاثًا	Vallahü ceale leküm min cüludil en'ami büyüten testehiffuneha yevme za'niküm ve yevme ikametiküm ve min asvafiha ve evbariha ve eş'ariha esasev ve metaan ila hıyn	Allah, size evlerinizi huzur ve dinlenme yeri yaptı. Hayvanların derilerinden gerek göç günüünüzde, gerek ikamet günüünüzde kolayca taşıyacağınız evler; onların yünlerinden, yapağılarından ve kıllarından bir süreye kadar yararlanacağınız ev esvası ve gecimlikler	Allah size evlerinizden bir mesken yaptı ve en'am derilerinden size gerek göç günüünüzde ve gerek ikametiniz günüünde hafif hafif taşıyacağınız evler ve yünlerinden yapağılarından, kıllarından bir zamana kadar (giyinecek, kusanacak. serilecek.	Allah, size evlerinizi (içinde) "güvenlik ve huzur bulacağınız yerler" kıldı; ve size hayvan derilerinden hem göç günüünde, hem yerleşme günüünde kolaylıkla taşıyabileceğiniz evler; yünlerinden, yapağılarından ve kıllarından bir	14 /275

	80		meydana getirdi.	döşenecek) bir esas ve (ticaret edilecek) bir meta' yaptı	zamana kadar giyimlikler-döşemelikler ve (ticaret için) bir meta kıldı.	
16-Nahl Suresi 81.Ayet Mekke	مِمَّا لَكُمْ جَعَلَ وَاللَّهُ وَجَعَلَ ظِلَالًا خَلَقَ أَكْنَا الْجِبَالِ مِنْ لَكُمْ سَرَايِلَ كَمْ وَجَعَلَ وَسَرَايِلَ الْحَرِّ تَقِيكُمْ كَذَلِكَ بَا سَكُمْ تَقِيكُمْ لَعَلَّكُمْ عَلَيْكُمْ نِعْمَتُهُ يَوْمَ -81 تَسْلُمُونَ	Vallahü ceale leküm mimma haleka zılalev ve ceale leküm minel cibali eknanev ve ceale leküm serabiyle tekıyümül harra ve serabiyle tekıyüm be'seküm kezalike yütimmü nı'metehu aleyküm lealleküm tüslimun	Allah, yarattıklarından sizin için gölgeler yaptı ve dağlarda da sizin için barınaklar var etti. Sizi sıcaktan koruyacak elbiseler ve savaşta sizi koruyacak zırhlar verdi. Böylece Allah, müslüman olmanız diye üzerinizde olan nimetini tamamlıyor.	Allah halkettiği şeylerden sizin için gölgeler yaptı ve sizin için dağlardan siperler yaptı, hem sizi sıcaktan vıkaye edecek esvablar hem de harbde vıkaye edecek esvablar yaptı, bu suretle üzerinizde olan nı'metini tamamlayacak ki siz halıs müsliman olup selâmet neşredesiniz	Allah, sizin için yarattığı şeylerden gölgeler kıldı. Dağlarda da sizin için barınaklar-siperler kıldı, sizi sıcaktan koruyacak elbiseler, sizi savaşınızda (zorluklara karşı) koruyacak giyimlikler de var etti. İşte O, üzerinizdeki nimetini böyle tamamlamaktadır, umulur ki teslim olursunuz.	14 /275
16-Nahl Suresi 82.Ayet Mekke	عَلَيْكَ فَإِذَا تَمَّ نَوْلًا وَاقِلْ -82 الْمِيْنِ الْبَلَاغِ	Fe in tevellev fe innemü aleykel belağul mübın	Ey Muhammed! Eğer yüz çevirirlerse, artık sana düşen açık bir tebliğden ibarettir.	Buna karşı eğer yüz çevirirlerse artık senin üzerine düşen ancak tebliğ-i belîğdir	Fakat onlar yüz çevirirlerse, sana düşen yalnızca apaçık bir tebliğdir.	14 /275
16-Nahl Suresi 83.Ayet Mekke	ثُمَّ اللَّهُ نِعْمَتَ يَعْرِفُونَ وَأَكْثَرُهُمْ يُنْكِرُونَهَا -83 الْكَافِرُونَ	Ya'rifune nı'metellahi sümme yünkiruneha ve ekseruhümül kafirun	Onlar, Allah'ın nimetini bilirler, sonra da inkâr ederler. Onların çoğu kâfirlerdir.	Allahın nı'metini tanırlar, sonra da inkâr ederler ve ekserisi kâfirdirler	Onlar, Allah'ın nimetini biliyorlar, sonra da inkâr ediyorlar; onların çoğu inkar edenlerdir.	14 /275
16-Nahl Suresi 84.Ayet Mekke	كُلٌّ مِنْ تَبَعَتْ وَيَوْمَ يُؤْنُسُ لَا تُمَّ شَهِيدًا مَّة هُمْ وَلَا كَفَرُوا لِلَّذِينَ -84 يُسْتَعْبُونَ	Ve yevme neb'asü min külli ümmetin şehiden sümme la yü'zenü lillezine keferu ve la hüm yüsta'tebun	Kıyamet günü her ümmetten bir şahid göndereceğiz; sonra inkâr edenlere ne (özür dilemeleri için) izin verilecek, ne de Allah'ın rızasını kazandıracak amelleri işleme istekleri kabul edilecek.	Bir gün de gelecek ki her ümmetten bir şâhid ba'sedeceğiz, sonra o küfredenlere ne izin verilecek ne de onlardan tarziye istenecek	Her ümmetten bir şahid göndereceğimiz gün; (artık ondan) sonra ne inkar edenlere (özür dilemeleri için) izin verilecek, ne (Allah'tan) hoşnutluk dilekleri kabul edilecek.	14 /275
16-Nahl Suresi 85.Ayet Mekke	لَّذِينَ آيَ إِذَا فَلَا الْعَذَابَ ظَلَمُوا هُمْ وَلَا عَنْهُمْ يُحَفُّ -85 يَنْتَظِرُونَ	Ve iza raellezine zalemül azabe fe la yühaffefü anhüm ve la hüm yünzarun	O zalimler, azabı gördükleri zaman artık onlardan azap hafifletilmez ve kendilerine mühlet de verilmez.	Ve o zalimler azâbı gördükleri vakıt artık o onlardan ne tahfif olunacak ne de kendilerine mühlet verilecek	O zulmedenler, azabı gördüklerinde, onlara ne (azap) hafifletilecek, ne süre tanınacak.	14 /275
16-Nahl Suresi 86.Ayet Mekke	لَّذِينَ آيَ إِذَا شُرَكَاءُ هُمْ أَشْرَكُوا هُؤُلَاءِ رَبَّنَا قَالُوا -86 هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا	Ve iza raellezine eşraku şurakaehüm kalu rabbenâ haülai şurakaünellezine küнна ned'u min dunık fe elkav ilevhimül kavle inneküm	Allah'a ortak koşanlar, ortaklarını gördüklerinde diyecekler ki: "Rabbimiz! Bunlar, seni bırakıp kendilerine tapmış olduğumuz	Ve o müşrikler şeriklerini gördükleri vakıt «Ya rabbenâ! İşte şunlar seni bırakıp da kendilerine taptığımız serikler dıvecekler. onlar	O şirk koşanlar, şirk koştuklarını gördükleri zaman: "Rabbimiz, Seni bırakıp bizim taptığımız	14 /275

	لَا تُؤْنِكُ مِنْ دَعْوِ إِنَّكُمْ الْقَوْلَ إِلَيْهِمْ فَأَلْهَوْا -86	le kazibun	ortaklarımızdır.” Koştukları ortaklar da onlara: “Siz elbette yalancılarsınız” diye laf atacaklar.	da şu sözü fırlatacaklar: her halde siz kat’iyen yalancılarsınız	ortaklarımız bunlardır” diyecekler. (Onlar da bunlara:) "Siz gerçekten yalan söyleyenlersiniz" diye sözü (geri çevirip) fırlatacaklar.	
16-Nahl Suresi 87.Ayet Mekke	يَوْمَئِذٍ اللَّهُ إِلَىٰ وَلَهُ عَنْهُمْ وَصَلَّ اللَّهُ -87	Ve elkav ilellahi yevmeizinis seleme ve dalle anhum ma kanu yefterun	Onlar o gün Allah’a teslim olurlar ve uydurdukları şeyler de onları yüzüstü bırakıp kaybolur.	Ve o gün Allaha arz-ı teslimiyyet etmişlerdir ve bütün o uydurdukları şeyler kendilerini bırakarak gaib olup gitmişlerdir	O gün (artık) Allah’a teslim olmuşlardır ve uydurdukları (yalancı ilahlar) da onlardan çekilip- uzaklaşmıştır.	14 / 275
16-Nahl Suresi 88.Ayet Mekke	وَصَدُّوا كَفَرُوا الَّذِينَ زُذْنَاهُمْ اللَّهُ سِيلَ عَنْ بِمَا الْعَذَابِ هَوَّ عَذَابًا -88	Ellezine keferu ve saddu an sebıllahi zidnahüm azaben fevkal azabi bima kanu yüfsidun	İnkâr eden ve insanları Allah’ın yolundan alıkoayanların, yapmakta oldukları bozgunculuklarına karşılık azaplarının üstüne azap ekleriz.	O hem küfretmiş hem de Allah yolundan çevirmiş olanlar diğerlerini de ifsad ettikleri cihetle o azâb üstüne bir azâb ziyade etmişizdir	İnkâr edip de Allah’ın yolundan alıkoayanlar; Biz, işledikleri bozgunculuğa karşılık, onlara azap üstüne azap ilave ettik.	14 / 276
16-Nahl Suresi 89.Ayet Mekke	كُلٌّ فِي تَبَعْتِ وَيَوْمَ مِنْ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّةً بِكَ وَجَنَّا ۖ تَفْسِيهِمْ هَؤُلَاءِ عَلَى شَهِيدًا الْكِتَابِ عَلَيْكَ وَتَرَانَا شَيْءٍ لِّكُلِّ نَبِيَّانَا وَرَحْمَةً وَهَدًى -89	Ve yevme neb’azü fi külli ümmetin şehiden ala haüla’ ve nezzelna aleykel kitabe tibyanel liküllü şey’iv ve hüdev ve rahmetev ve büşra lil müslimin	(Ey Muhammed!) Her ümmetin kendi içinden üzerlerine bir şahit göndereceğimiz, seni de onların üzerine bir şahit olarak getireceğimiz günü düşün. Sana bu kitabı; her şey için bir açıklama, doğru yolu gösteren bir rehber, bir rahmet ve müslümanlar için bir müjde olarak indirdik.	Hele her ümmet içinde kendilerinden üzerlerine bir şâhid ba’s edeceğimiz, seni de onlar üzerine şâhid getirdiğimiz gün!... ve bu kitabı sana ceste ceste indirdik ki her şeyi belîğ bir surette beyan etmek hem bir hidayet kanunu, hem bir rahmet, hem de müslimine bir müjde olmak için	Her ümmet içinde kendi nefislerinden onların üzerine bir şahid getirdiğimiz gün, seni de onlar üzerinde bir şahid olarak getireceğiz. Biz Kitab’ı sana, herşeyin açıklayıcısı, Müslümanlara bir hidayet, bir rahmet ve bir müjde olarak indirdik.	14 / 276
16-Nahl Suresi 90.Ayet Mekke	بِالْعَدْلِ أَمْرًا لِلَّهِ ذِي وَإِيَّانًا وَإِلَّا حَسَنًا عَنْ وَيَتَّبِعْهُ الْفَرْبَى وَالْمُنْكَرُ الْفَحْشَاءِ يَعِظُكُمْ ۖ وَالْبُعْيِ -90	İnnellahe ye’muru bil adli vel ihsani ve itai zil kurba ve yenha anil fahşai vel münkeri vel bağy yeizüküm lealleküm tezekkerun	Şüphesiz Allah, adaleti, iyilik yapmayı, yakınlara yardım etmeyi emreder; hayasızlığı, fenalık ve azgınlığı da yasaklar. O, düşünüp tutasınız diye size öğüt veriyor.	Haberiniz olsun ki Allah size adli, ihsanı ve yakınlığı olana atâyı emrediyor ve fuhşıyyâtta, münkerden, bagiyden nehyediyor, size va’zediyor ki dinleyip anlayıp tutasınız	Şüphesiz Allah, adaleti, ihsanı, yakınlara vermeyi emreder; çirkin utanmazlıklardan (fahşadan), kötülüklerden ve zorbalıklardan sakındırır. Size öğüt vermektedir, umulur ki öğüt alıp- düşünürsünüz.	14 / 276
16-Nahl Suresi 91.Ayet Mekke	إِذَا اللَّهُ بِعَهْوٍ وَفُؤَا تَفَضُّوا وَلَا عَاهَدْتُمْ تَوَكِّدُهَا بَعْدَ الْإِيمَانِ عَلَيْكُمْ اللَّهُ جَعَلْتُمْ قُؤُ يَعْلَمُ اللَّهُ إِنَّ ۖ كَفِيلًا -91	Ve evfu bi ahdillahi iza ahettüm ve la tenkudul eymane ba’de tevkıdiha ve kad cealtümüllaha aleyküm kefila innellahe ya’lemü ma tef’alun	Antlaşma yaptığınız zaman, Allah’a karşı verdiğiniz sözü yerine getirin. Allah’ı kendinize kefil kılarak pekiştirdikten sonra yeminlerinizi bozmayın. Şüphesiz Allah, yaptıklarınızı bilir.	Bir de muahede ettiğinizde Allahın ahdini yerine getirin, ve sağlam sağlam ettiğiniz yeminleri bozmayın, nasıl olur ki ona Allahı kefil kılmıştınız, şüphe yok ki Allah, ne yaparsanız tamamen bilir	Ahidleştiğiniz zaman, Allah’ın ahdini yerine getirin, pekiştirdikten sonra yeminleri bozmayın; çünkü Allah’ı üzerinize kefil kılmışsınızdır. Şüphesiz Allah, yaptıklarınızı bilir.	14 / 276

16-Nahl Suresi 92.Ayet Mekke	كَالَّذِي تَكُفِّرُ وَلَا بَعْدَ مِنْ عَزَلَهَا تَقْضَتْ تَتَخُونُ أَتَكْتَفُونَ أَنْ بَيْنَكُمْ دَخَلًا لَمْ يَمَانَك أَرْبَى هِيَ أُمَّةٌ تَكُونُ يَبْلُوكُمْ إِنَّمَا أُمَّةٌ مِنْ كَمْ وَلَيَبْسَنَ َ بِهِ اللَّهُ كُنْتُمْ مَا الْقِيَامَةِ يَوْمَ 92-تَحْلِفُونَ فِيهِ	Ve la tekunu kelletü nekadat ğazleha mim ba'di kuvvetin enkasa tettehizune eymaneküm dehalem beyneküm en tekune ümmetün hiye erba min ümmeh innema yeblukümüllahü bih ve le yübeyyinenne leküm yevmel kıyameți ma küntüm fihi tahtelifun	Bir topluluk diğer bir topluluktan daha (güçlü ve) çoktur diye yeminlerinizi aranızda bir hile ve fesat sebebi yaparak, ipliğini iyice eğirip bükükten sonra (tekrar) çözüp bozan kadın gibi olmayın. Allah, bununla sizi ancak imtihan eder. Hakkında ayrılığa düşüğünüz şeyleri kıyamet günü size elbette açıklayacaktır.	Ve bir ümmet diğer bir ümmetten daha nemalı olduğu için yeminlerinizi aranızda bir hud'a itti haz ederek o, ipliğini kat kat kuvvetle bükükten sonra sökmeğe çalışan karı gibi olmayın, her halde Allah sizi onunla imtihan eder ve elbette o ihtilâf etmekte olduğunuz şeyleri Kıyamet günü size muhakkak beyan edecektir	Bir ümmet diğer bir ümmetten (sayıca ve malca) daha gelişkindir diye, yeminlerinizi kendi aranızda bir bozuculuk unsuru yaparak, ipini kuvvetle eğirdikten sonra bozup-çözen (kadın) gibi olmayın. Şüphesiz Allah, sizi bununla imtihan etmektedir. Kıyamet günü hakkında ihtilafa düşüğünüz şeyi size muhakkak açıklayacaktır.	14 / 276
16-Nahl Suresi 93.Ayet Mekke	لَجَعَلَكُمْ اللَّهُ شَاءَ وَلَوْ وَلَكِنْ وَاحِدَةً أُمَّةً يَشَاءُ مِنْ يُضِلُّ شَاءُ مِنْ وَيَهْدِي كُنْتُمْ عَمَلًا لَسْنَا لَنْ 93-نَعْمَلُونَ	Ve lev şaallahü le cealleküm ümmetev vahıdetev ve lakıy yüdillü mey yeşaü ve yehdoi mey yeşâ' ve le tüs'elünne amma küntüm ta'melun	Allah dileseydi, sizi tek bir ümmet yapardı. Fakat O, dilediğini saptırır, dilediğini de doğru yola iletir. Yapmakta olduğunuz şeylerden mutlaka sorguya çekileceksiniz.	Allah, dilese idi elbet hepinizi bir tek ümmet yapardı ve lâkin o, dilediğine dalâlet, dilediğine hidayet buyurur ve her halde hepiniz bütün yaptıklarınızdan mes'ul olacaksınız	Eğer Allah dileseydi, sizi tek bir ümmet kılardı; ancak dilediğini saptırır, dilediğini hidayete erdırir. Yaptıklarınızdan muhakkak sorumlu tutulacaksınız.	14 / 276
16-Nahl Suresi 94.Ayet Mekke	أَيْمَانَكُمْ تَتَخُونُوا وَلَا قَدَمَ قَزَلٍ بَيْنَكُمْ دَخَلًا وَتُثَوِّقُوا ثُبُوتَهَا بَعْدَ عَنْ صَدَدْتُمْ بِمَا السُّوءَ وَلَكُمْ ُ اللَّهُ سَبِيلَ 94-عَظِيمٍ عَذَابٍ	Ve la tettehızu eymaneküm dehalem beyneküm fe tezille kademüm ba'de sübutiha ve tezukus sue bima sadedtüm an sebilillah ve leküm azabüm azıym	Yeminlerinizi aranızda hile ve fesat sebebi yapmayın. Sonra sağlamca bastıktan sonra ayak(larınız) kayar da Allah yolundan sapmanız sebebiyle kötü azabı tadarsınız. (Ahirette de) sizin için büyük bir azap vardır.	Yeminlerinizi aranızda hud'a ve fesada vesile ittihaz etmeyin ki sonra sağlam basmışken bir ayak kayar ve Allah yolundan saptığınız için fena acı tadarsınız, Âhirette de size pek büyük bir azâb olur	Yeminlerinizi kendi aranızda, bir bozuculuk unsuru edinmeyin; sonra sapa sağlam basan ayak kayar ve Allah'ın yolundan alıkoyduğunuz için kötülüğü tadarsınız. (Ayrıca) Büyük azap da sizin içindir.	14 / 277
16-Nahl Suresi 95.Ayet Mekke	اللَّهُ بَعْدَ تَسْتَرُوا وَلَا عِنْدَ إِنَّمَا َ قَلِيلًا تَمْنَا إِنْ كَمْ خَيْرٌ هُوَ اللَّهُ 95-تَعْلَمُونَ كُنْتُمْ	Ve la teşteru bi ahdillahi semenen kalıla innema indellahi hüve hayrul leküm in küntüm ta'lemun	Allah'a verdiğiniz sözü az bir karşılığa değişmeyin. Eğer bilirseniz, şüphesiz Allah katında olan sizin için daha hayırlıdır.	Allahın ahdini cüz'î bir bedele değişmeyin her halde Allah yanındaki sizin için daha hayırlıdır, eğer bilir iseniz	Allah'ın ahdini ucuz bir değere karşılık satmayın. Eğer bilirseniz, Allah Katında olan sizin için daha hayırlıdır.	14 / 277
16-Nahl Suresi 96.Ayet Mekke	وَمَا ُ يَفْقَدُ دَكْمَ عَدَمًا بَاقٍ اللَّهُ عِنْدَ الَّذِينَ وَلَتَجْزِينَ أَجْرَهُمْ صَبَرُوا كَانُوا مَا بِأَحْسَنَ 96-بَعْمَلُونَ	Ma indeküm yenfedü ve ma indellahi bak ve le necziyennellezine saberu ecrahüm bi ahseni ma kanu ya'melun	Sizin yanınızdaki tükenir, Allah katında olan ise kalıcıdır. Elbette sabredenlere, yapmakta olduklarının en güzeliyle mükâfatlarını vereceğiz.	Sizin yanınızdaki tükenir, Allahın yanındaki ise bâkîdir, elbette biz o sabredenlere yaptıkları amelin daha güzeliyle ecirlerini muhakkak vereceğiz	Sizin yanınızdaki olan tükenir, Allah'ın Katında olan ise kalıcıdır. Sabredenlerin karşılığını yaptıklarının en güzeliyle Biz muhakkak vereceğiz.	14 / 277
16-Nahl Suresi 97.Ayet	مِنْ صَالِحًا عَمَلٍ مَنْ وَهُوَ أَتَى أَوْ كَرَدَ حَيَاةً فَلَنَحْيِيَنَّهُ مُؤْمِنًا	Men amile saliham min zekerin ev ünşa ve hüve mü'minün fe le nuhiyiennehu hayaten	Erkek veya kadın, kim mü'min olarak iyi iş işlerse, elbette ona hoş bir hayat yaşatacağız ve	Erkekten dışıdan her kim mü'min olarak iyi bir amel işlerse muhakkak ona hoş bir hayat	Erkek olsun, kadın olsun, bir mü'min olarak kim salih bir amelde bulunursa,	14 / 277

Mekke	وَأَنْجِزْ بَهُمْ ۖ طَبِيبَةً مَا بِأَحْسَنَ أَجْرَهُمْ 97-يَعْمَلُونَ كَاتُوا	tayyibeh ve la necziyennehüm ecrahüm bi ahseni ma kanu ya'melun	onların mükâfatlarını yapmakta olduklarının en güzeli ile vereceğiz.	yaşatacağız ve yapmakta oldukları amellerin daha güzelile ecirlerini muhakkak vereceğiz	hiç şüphesiz Biz onu güzel bir hayatla yaşatırız ve onların karşılığını, yaptıklarının en güzeliyle muhakkak veririz.	
16-Nahl Suresi 98.Ayet Mekke	الْقُرْآنَ قَرَأْتَ قَادَا مَنْ بِاللَّهِ فَاسْتَعِذْ 98-الرَّجِيمِ الشَّيْطَانِ	Fe iza kara'tel kur'ane festeiz billahi mineş şeytanir racım	Kur'an okuduğun zaman, kovulmuş şeytandan Allah'a sığın.	İmdi Kur'an okuduğun vakıt evvelâ Allaha sığın o recim Şeytandan	Öyleyse Kur'an okuduğun zaman, kovulmuş şeytandan Allah'a sığın.	14 /277
16-Nahl Suresi 99.Ayet Mekke	سُلْطَانٌ لَهُ لَيْسَ إِنَّهُ آمَنُوا الَّذِينَ عَلَى -يَتَوَكَّلُونَ رَبَّهُمْ وَعَلَى 99	İnnehu leyse lehu sülтанün alellezine amenu ve ala rabbihim yetevekkelnun	Gerçek şu ki; şeytanın, inanen ve yalnız Rablerine tevekkül eden kimseler üzerinde bir hâkimiyeti yoktur.	Hakikat bu ki iymen edip de Rablarına tevekkül edenler üzerine onun sultası yoktur	Gerçek şu ki, iman edenler ve Rablerine tevekkül edenler üzerinde onun (şeytanın) hiçbir zorlayıcı-gücü yoktur.	14 /277
16-Nahl Suresi 100.Ayet Mekke	عَلَى سُلْطَانُهُ إِنَّمَا وَالَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ الَّذِينَ 100- رَكُونَ مُشْرِكِينَ بِهِ هُمْ	İnnema sülтанühu alellezine yetevellevnehu vellezine hüm bihi müşrikun	Şeytanın hâkimiyeti, sadece onu dost edinenler ve Allah'a ortak koşanlar üzerindedir.	Onun sultası ancak onu veliy ittihaz edenlere ve Allaha şirk koşanlardır	Onun zorlayıcı-gücü ancak onu veli edinenlerle, onunla O'na (Allah'a) ortak koşanlar üzerindedir.	14 /277
16-Nahl Suresi 101.Ayet Mekke	مَكَانَ آيَةٍ بَدَّلْنَا وَإِذَا يَمَاءَ عِلْمٍ وَاللَّهُ ۖ آيَةٍ أَنْتَ إِتْمَاعًا قَالُوا يُنَزِّلُ لَا أَكْثَرُ هُمْ بَلَّ ۖ مُقَرَّرٌ -يَعْلَمُونَ 101	Ve iza beddelna ayetem mekane ayetiv vallahü a'lemü bima yünezzilü kalu innema ente müfter bel ekseruhüm la ya'lemun	Biz bir âyeti değiştirip yerine başka bir âyet getirdiğimiz zaman -ki Allah, neyi indireceğini gayet iyi bilir- onlar Peygamber'e, "Sen ancak uyduruyorsun" derler. Hayır, onların çoğu bilmezler.	Bir âyeti bir âyetin yerine bedel yaptığımız vakıt Allah indirdiğine ve indireceğine a'lem iken o Şeytan yârânı: «Sen sırf bir müfterisin» dediler, hayır onların çoğu bilmezler	Biz bir ayeti, bir (başka) ayetin yeriyle değiştirdiğimiz zaman, -Allah neyi indirdiğini daha iyi bilir.- "Sen yalnızca iftira edicisin" dediler. Hayır, onların çoğu bilmezler.	14 /277
16-Nahl Suresi 102.Ayet Mekke	الْفُؤْسُ رُوحٌ نَزَّلَهُ فُلٌ لِيُثَبِّتَ بِالْحَقِّ رَبَّكَ مِنْ وَهْدَى آمَنُوا الَّذِينَ -لِلْمُسْلِمِينَ رَى وَبُشْد 102	Kul nezzelehu ruhul kudüsi mir rabbike bil hakkı li yüsebbitlellezine amenu ve hüdev ve büşra lil müsliimin	Ey Muhammed! De ki: "Ruhu'l-Kudüs (Cebrail), inananların sağlamlaştırmak, müslümanlara doğru yolu göstermek ve onlara bir müjde olmak üzere Kur'an'ı Rabbinden hak olarak indirdi."	Söyle onlara: onu Rabbından hikmeti hakkile Ruhulkudüs indirdi ki iymen edenleri tesbit etmek ve müslimanlara bir hidayet, bir bişaret olmak için	De ki: "İman edenleri sağlamlaştırmak, Müslümanlara bir müjde ve hidayet olmak üzere, onu (Kur'an'ı) hak olarak Rabbinden Ruhu'l-Kudüs indirmiştir."	14 /277
16-Nahl Suresi 103.Ayet Mekke	بِقَوْلُونَ أَتَهُمْ تَعْلَمُ وَلَقَدْ ۖ بَشَّرْنَاكُمْ بِهِ إِنَّمَا يُلْحِظُونَ الَّذِي لِسَانُ وَلَقَدْ أَعْجَمِي إِلَيْهِ - مُيِّنٌ عَرَبِيٌّ لِسَانُ 103	Ve le kad na'lemü ennehüm yekulune innema yüallimühu beşar lisanüllezi yulhıdune ileyhi a'cemiyyüv ve haza lisanün arabiyyum mubin	Andolsun ki biz onların, "Kur'an'ı ona bir insan öğretiyor" dediklerini biliyoruz. İma ettikleri kimsenin dili yabancıdır. Bu Kur'an ise gayet açık bir Arapça'dır.	Muhakkak biliyoruz ki onlar «mutlaka onu bir beşer ta'lim ediyor» da diyorlar, ilhad etmek istedikleri kimsenin lisanı A'cemîdir, bu Kur'an ise gayet belîğ bir Arabî lisan	Andolsun ki Biz, onların: "Bunu kendisine ancak bir beşer öğretmektedir" dediklerini biliyoruz. Saparak kendisine yöneldikleri (kimse)nin dili a'cemîdir, bu ise acıka Aranca olan	14 /278

					bir dildir.	
16-Nahl Suresi 104.Ayet Mekke	يُؤْمِنُونَ لَا لَذِينَ إِنَّ يَهْدِيهِمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَلَيْمٌ عَذَابٌ وَلَهُمُ اللَّهُ 104	İnnellezine la yû'minune bi ayatillahi la yehdihimüllahü ve lehüm azabün elim	Allah'ın âyetlerine inanmayanları, Allah elbette doğru yola iletmez. Onlar için elem dolu bir azap vardır.	Allahın âyetlerine inanmıyanları elbette Allah, hidayete erdirmez ve onlara elim bir azâb vardır	Allah'ın âyetlerine inanmayanları Allah hidayete ulaştırmaz ve onlar için acı bir azap vardır.	14 / 278
16-Nahl Suresi 105.Ayet Mekke	الْكَذِبَ يَقْرِي تَمَّا يُؤْمِنُونَ لَا لَذِينَ وَأُولَئِكَ ۖ اللَّهُ 105- الْكَاذِبُونَ هُمْ	İnnema yeferil kezibellezine la yû'minune bi ayatillah ve ülaike hümül kazibun	Yalanı, ancak Allah'ın âyetlerine inanmayanlar uydurur. İşte onlar, yalancıların ta kendileridir.	Yalanı ancak Allahın âyetlerine inanmıyanlar uydurur iftira ederler, işte onlar kendileridir ki o yalancılarıdır	Yalanı, yalnızca Allah'ın âyetlerine inanmayanlar uydurur. İşte yalancıların asıl kendileri onlardır.	14 / 278
16-Nahl Suresi 106.Ayet Mekke	بَعْدَ مِنْ بِاللَّهِ كَفَرَ مَنْ أُكْرِهَ مِنْ إِلَّا يَمَانِهِ بِإِلَهِ يَمَانٍ مُطْمَئِنُّ وَقَلْبُهُ شَرَحَ مَنْ وَلَكِنْ فَعَلَيْهِمْ صَدْرًا بِالْكَفْرِ وَلَهُمُ اللَّهُ مِنْ عَذَابٍ 106- عَظِيمٍ عَذَابٍ	Men kefera billahi mim ba'di imanihi illa men ükrihe ve kalbühu mutmeinüm bil imani ve lakim men şeraha bil küfri sadran fe aleyhim ğadabüm minellah ve lehüm azabün azıym	Kalbi imanla dolu olduğu hâlde zorlanan kimse hariç, inandıktan sonra Allah'ı inkâr eden ve böylece göğsünü küfre açanlara Allah'tan gazap iner ve onlar için büyük bir azap vardır.	Her kim imanından sonra Allaha küfrederse -kalbi iyman ile mutmainn olduğu halde ikrah edilen başka- velâkin küfre sinesini açan kimse lâbüdd onların üstüne Allahdan bir gadab iner ve onlara azım bir azâb vardır	Kim imanından sonra Allah'a (karşı) inkara sapıp da, - kalbi imanla tatmin bulmuş olduğu halde baskı altında zorlanan hariç- inkara göğüs açarsa, işte onların üstünde Allah'tan bir gazab vardır ve büyük azap onlarındır.	14 / 278
16-Nahl Suresi 107.Ayet Mekke	اسْتَحْبُوا بِأَنَّهُمْ تَلْكَ عَلَى الدُّنْيَا الْحَيَاةِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ الْكَافِرِينَ الْقَوْمَ يَهْدِي 107	Zalike bi ennehümüstehabbül hayated dünya alel ahıratı ve ennellahe la yehdil kavmel kafırın	Bu, onların dünya hayatını sevip ahirete tercih etmelerinden ve Allah'ın kâfirler topluluğunu asla doğru yola iletmeyeceğindendir.	Bunun sebebi: çünkü onlar Dünya hayatı sevmiş âhirete tercih etmişlerdir, Allah da kâfirler güruhunu doğru yola çıkarmaz	Bu, onların dünya hayatını ahirete göre daha sevimli bulmalarından ve şüphesiz Allah'ın da inkar eden bir topluluğu hidayete erdirmemesi nedenyledir.	14 / 278
16-Nahl Suresi 108.Ayet Mekke	اللَّهُ طَبَعَ الَّذِينَ أُولَئِكَ وَسَمِعَهُمْ قُلُوبُهُمْ عَلَى وَأُولَئِكَ ۖ وَأَبْصَارُهُمْ 108- الْغَافِلُونَ هُمْ	Ülaikellezine tabeallahü ala kulubihim ve sem'ihim ve ebsarihim ve ülaike hümül ğafilun	İşte onlar, Allah'ın; kalplerini, kulaklarını ve gözlerini mühürlediği kimselerdir. İşte onlar gafillerin ta kendileridir.	Onlar öyle kimselerdirler ki Allah kalblerini, kulaklarını ve gözlerini mühürlemiştir ve işte onlardır ki hep gafillerdir	Onlar, Allah'ın, kalplerini, kulaklarını ve gözlerini mühürlediği kimselerdir. Gafil olanlar onların ta kendileridir.	14 / 278
16-Nahl Suresi 109.Ayet Mekke	فِي أَنَّهُمْ جَرَمَ لَا هُمُ الْآخِرَةِ 109- الْخَاسِرُونَ	La cerasennehüm fil ahıratı hümül hasirun	Hiç şüphesiz onlar, ahirette ziyana uğrayanların da ta kendileridir.	Çare yok onlar âhirette tamamen hüsrana düşeceklerdir	Şüphesiz, onlar ahirette ziyana uğrayanlardır.	14 / 278
16-Nahl Suresi 110.Ayet Mekke	لِلَّذِينَ رَبَّكَ إِنَّ تَمَّ مَا بَعْدَ مِنْ هَاجَرُوا جَاهَدُوا تَمَّ فُتِنُوا مِنْ رَبِّكَ إِنَّ وَصَبَرُوا - رَحِيمٌ لِّعَفْوٍ بَعْدَهَا 110	Sümme inne rabbeke lillezine haceru mim ba'di ma fütinu sümme cahedu ve saberu inne rabbeke mim ba'diha le ğafurur rahıym	Sonra şüphesiz ki Rabbin, eziyete uğratıldıktan sonra hicret eden, sonra Allah yolunda cihad edip sabreden kimselerin yanındadır. Şüphesiz Rabbin bundan sonra da çok bağıslavandır. çok	Sonra şüphesiz ki rabbin o mihnete mübtelâ olmalarının arkasından hicret eyleyen, sonra mücadele ve sabreden kimseler hakkında şüphesizdir ki rabbin bunun arkasından elbette eafurdur rahîmdir	Sonra gerçekten Rabbin, işkenceye uğratıldıktan sonra hicret edenlerin, ardından cihad edip, sabredenlerin (destekçisidir). Şüphesiz senin Rabbin. bundan	14 / 278

			merhamet edendir.		sonra da gerçekten bağışlayandır, esirgeyendir.	
16-Nahl Suresi 111.Ayet Mekke	نَفْسٍ كُلِّ أَتَى مَبِوً نَفْسِهَا عَنْ تَجَادُلٍ مَا نَفْسٍ كُلِّ وَتَوَقَّى لَا وَهُمْ عَمِلَتْ -111 يُظْلَمُونَ	Yevme te'tı küllü nefsin tücadilü an nefsiha ve tüveffa küllü nefsim ma amilet ve hüm la yuzlemun	Herkesin nefsi için mücadele ederek geleceği, kendilerine zulmedilmeksizin herkese yaptığıının karşılığının eksiksiz ödeneceği günü düşün.	O gün ki; herkes nefsi için mücadele ederek gelir, her nefse işlemiş olduğu amel tamamile ödenir ve hiç birine zulmedilmez	O gün, herkes kendi nefsi adına mücadele eder ve herkese yaptığının karşılığı eksiksiz ödenir. Onlar zulme uğratılmazlar.	14 /279
16-Nahl Suresi 112.Ayet Mekke	مَثَلًا لِلَّهِ وَضَرَبَ أَمَنَةً كَانَتْ قَرْيَةً فَهَارَرِيًّا تَبِيهَا مُطْمَئِنَّةً مَكَانَ كُلِّ مِنْ رَعْدًا اللَّهُ بِأَنْعَمَ فَكَفَرَتْ لِبَاسَ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا بِمَا وَالْخَوْفِ الْجُوعِ -112 يَصْنَعُونَ كَانُوا	Ve darabellahü meselen karyeten kanet aminetem mutmeinnetey ye'tıha rızkıha rağadem min külli mekanin fe keferat bi en'umillahi fe ezakahallahü libasel cui vel havfi bima kanu yasneun	Allah, şöyle bir kenti misal verdi: Orası güven ve huzur içinde idi. Oraya her taraftan bolca rızkı gelirdi. Fakat Allah'ın nimetlerine nankörlük ettiler; bu yüzden yaptıklarına karşılık, Allah onlara şiddetli açlık ve korku izdirabını tattırdı.	Bir de Allah bir şehri mesel yaptı ki emniyet ve asayiş içinde idi, ona her yerden rızık bol bol geliyordu, derken Allahın nı'metlerine nankörlük etti, Allah da ona o yaptıkları san'atla açlık ve korku libâsını tattırıverdi	Allah bir şehri örnek verdi: (Halkı) Güvenlik ve huzur içindeydi, rızık da her yerden bol bol gelmekteydi; fakat Allah'ın nimetlerine nankörlük etti, böylece Allah yaptıklarına karşılık olarak, ona açlık ve korku elbisesini tattırdı.	14 /279
16-Nahl Suresi 113.Ayet Mekke	رَسُولٌ جَاءَهُمْ وَلَقَدْ فَأَخَذَهُمْ فَكَتَبُوهُ مِنْهُمْ - ظَالِمُونَ وَهُمْ الْعَذَابُ 113	Ve le kad caehüm rasulüm minhüm fe kezzebuhü fe ehazehümül azabü ve hüm zalimun	Andolsun, onlara içlerinden bir peygamber geldi de onu yalanladılar. Böylece zulmederlerken azap onları yakalayiverdi.	Celâlim hakkı için, onlara içlerinden bir Resul geldi de ona yalan söyleyor dediler, zulmederlerken azâb da kendilerini yakalayiverdi	Andolsun, onlara kendi içlerinden bir elçi gelmişti, fakat onu yalanladılar; böylece onlar, zulümlerine devam etmekteilerken azap onları yakalayiverdi.	14 /279
16-Nahl Suresi 114.Ayet Mekke	اللَّهُ رَزَقَكُمْ مِمَّا فَلَؤَا وَأَسْكُرُوا طَيِّبًا حَلَالًا يَاهُ! كُنْتُمْ إِنْ اللَّهَ نِعْمَتَ -114 تَعْبُدُونَ	Fe külu mimma razekakümüllahü halalen tayyibev veşküru nı'metellahi in küntüm iyyahü ta'büdun	Artık Allah'ın size helâl ve temiz olarak verdiği rızıklardan yiyin. Eğer yalnız O'na ibadet ediyorsanız, Allah'ın nimetine şükredin.	Onun için siz Allahın size verdiği rızıklardan halâl ve hoş olarak yeyin de Allahın nı'metine şükredin, eğer gerçekten ona ıbadet edecek iseniz	Öyleyse Allah'ın sizi rızıklandığı şeylerden helal (ve) temiz olanlarını yiyin; eğer O'na kulluk ediyorsanız Allah'ın nimetine şükredin.	14 /279
16-Nahl Suresi 115.Ayet Mekke	عَلَيْكُمْ حَرَمٌ إِلَّا مَا وَلَحْمَ وَالِدِ الْمَيْتَةِ أُهِلَّ وَمَا الْخَنْزِيرِ فَمَنْ ِ بِهِ اللَّهَ لِعَیْرٍ وَلَا بَاغٍ غَيْرِ اضْطُرَّ عَفُورًا لِلَّهِ فَإِنَّ عَادٍ -115 رَحِيمٍ	İnnema harrama aleykümül meytete ved deme ve lahmel hınzırı ve ma ühille li gayrillahi bih fe menidturra gayra bağiv ve la adin fe innellahe ğafurur rahıym	Allah, size ancak leş, kan, domuz eti ve Allah'tan başkası adına kesileni haram kıldı. Ama kim mecbur olur da istismar etmeksizin ve zaruret ölçüsünü aşmaksızın yemek zorunda kalırsa, şüphesiz ki Allah çok bağışlayandır, çok merhamet edendir.	O size ancak ölüyü ve kanı ve hınzır etini, bir de Allahın gayrisinin namına kesileni haram kıldı, her kim de muhtarr olursa bâğiy ve mütecaviz olmadığı halde, artık şüphe yok ki rabbın gafurdur rahîmdir	O, size ancak ölüyü, kanı, domuz etini ve Allah'tan başkası adına kesilmiş olan (hayvan)ı haram kıldı. Fakat kim mecbur kalırsa, saldırmamak ve sınırı aşmamak üzere (yiyebilir). Çünkü gerçekten Allah, bağışlayandır, esirgeyendir.	14 /279
16-Nahl Suresi 116.Ayet	تَصِفُ لِمَا ؤُولُوا وَلَا هَذَا الْكِذِبِ أَلَسِنَتُكُمْ حَرَامٌ وَهَذَا حَلَالٌ	Ve la tekulu lima tesıfı elsinetükümül kezibe haza halalüv ve haza haramül li tefteru	Dillerinizin yalana alışageldiğinden dolayı, Allah'a karşı yalanı uydurmak için, “Şu	Sade dilinizin yalan tavsıfile şu halâl, şu haram demeyin ki yalanı Allaha iftira etmiş	Dillerinizin yalan yere nitelendirmesi dolayısıyla şuna helal, buna haram	14 /279

Mekke	اللّٰهُ عَلَىٰ يَفْقَرُوا الَّذِينَ إِنَّ َ الْكَذِبِ اللّٰهُ عَلَى يَفْقَرُونَ -116 يُفْلِحُونَ لَا الْكَذِبِ	alellahil kezib innellezine yefterune alellahil kezibe la yüflihun	helâldir”, “Şu haramdır” demeyin. Şüphesiz, Allah’a karşı yalan uyduranlar, kurtuluşa eremezler.	olursunuz, şüphe yok ki yalanı Allaha iftirâ edenler felâh bulmazlar	demeyin. Çünkü Allah’a karşı yalan uydurmuş olursunuz. Şüphesiz Allah’a karşı yalan uyduranlar kurtuluşa ermezler.	
16-Nahl Suresi 117.Ayet Mekke	عَذَابٌ وَلَهُمْ قَلِيلٌ مِّنَ 117 أَلِيمٌ	Metaun kahlûv ve lehüm azabün elim	(Dünyada elde ettikleri) az bir yararlanmadır. Hâlbuki (ahirette) onlara acıklı bir azap vardır.	Az bir istifade ve haklarında elim bir azâb vardır	(Bu dünyada olup- biten) Pek az bir metadır. Onlara ise acı bir azap vardır.	14 /279
16-Nahl Suresi 118.Ayet Mekke	هَٰذُوا الَّذِينَ وَعَلَىٰ قَصَصْنَا مَا حَرَّمْنَا وَمَا َقِيلُ مِنْ عَلَيْكَ كَانُوا وَلَكِنْ ظَلَمْنَاَهُمْ -118 يَظْلِمُونَ نَفْسَهُمْ	Ve alellezine hadu haramna ma kasasna aleyke min kabl ve ma zalemnahüm ve lakin kanu enfüsehüm yazlimun	Daha önce sana anlattıklarımızı yahudi olanlara da haram kılmışıktık. Biz (bununla) onlara zulmetmedik, fakat onlar kendilerine zulmediyorlardı.	Yehudî olanlara ise bundan evvel sana naklettiklerimizi haram kıldık ve onlara biz zulm etmedik ve lâkin kendi kendilerine zulmediyorlardı	Yahudi olanlara da, bundan önce sana aktardıklarımızı haram kıldık. Biz onlara zulmetmedik, ancak onlar kendi nefislerine zulmediyorlardı.	14 /279
16-Nahl Suresi 119.Ayet Mekke	لِلَّذِينَ رَبَّكَ إِنَّ نَمَّ بِجَهَالَةِ السُّوءِ عَمِلُوا تِلْكَ بَعْدَ مِنْ تَابُوا نَمَّ رَبَّكَ إِنَّ وَأَصْلَحُوا لَعَفُورٌ بَعْدَهَا مِنْ -119 رَحِيمٌ	Sümme inne rabbeke lillezine amilüs sue bi cehaletin sümme tabu mim ba’di zalike ve aslehu inne rabbeke mim ba’diha le gafurur rahıym	Sonra, şüphesiz ki Rabbin; cahillik sebebiyle kötülük yapan, sonra bunun ardından tövbe eden ve durumunu düzeltenlerden yanadır. Şüphesiz Rabbin bundan sonra da elbette çok bağışlayandır, çok merhamet edendir.	Sonra şüphesizdir ki rabbın bir cehaletle kötülük işleyen, sonra arkasından tevbe edip düzelen kimseler hakkında şüphesiz ki rabbın bunun arkasından elbette gafurdur, rahîmdir	Sonra gerçekten Rabbin, cehalet sonucu kötülük işleyen, sonra bunun ardından tevbe eden ve ıslah olanlar(la beraberdır). Şüphesiz Rabbin bundan sonra bağışlayandır, esirgeyendir.	14 /280
16-Nahl Suresi 120.Ayet Mekke	أُمَّةَ كَانَ إِبْرَاهِيمَ إِنَّ يَكُ وَلَمْ حَنِيفًا فَآتَيْنَا -120 الْمُشْرِكِينَ مِنْ	İnne ibrahıme kane ümmeten kanitel lillahi hanıfa ve lem yekü minel müşrikın	Şüphesiz İbrahim, Allah’a itaat eden, hakka yönelen bir önder idi. Allah’a ortak koşanlardan değildi.	Muhakkak ki İbrahim başlı başına bir ümmet idi, tek bir hanîf olarak Allaha itaat için kıyam etmişti ve hiç bir zaman müşriklerden olmadı	Gerçek şu ki, İbrahim (tek başına) bir ümmetti; Allah’a gönülden yönelip itaat eden bir muvaḥḥiddi ve o müşriklerden değildi.	14 /280
16-Nahl Suresi 121.Ayet Mekke	لَا تَعْمِه شَاكِرًا إِلَىٰ وَهَدَاهُ اجْتَبَاهُ -121 مُسْتَقِيمٌ صِرَاطِ	Şakiral li en’umih ictebahü ve hedahü ila sıratım müstekıym	O’nun nimetlerine şükreden bir önderdi. Allah, onu seçmiş ve doğru yola iletmmişti.	Onun ni’metlerine şâkir idi, o onu seçmiş ve doğru bir yola hidayet buyurmuştu	O’nun nimetlerine şükrediciydi. (Allah) Onu seçti ve doğru yola iletti.	14 /280
16-Nahl Suresi 122.Ayet Mekke	الدُّنْيَا فِي وَآتَيْنَاهُ فِي وَإِنَّ َحَسَنَةً لِّمَنِ الْآخِرَةُ -122 الصَّالِحِينَ	Ve ateynahü fid dünya haseneh ve innehu fil ahıratı le mines salihıyn	Ona dünyada iyilik verdık. Şüphesiz o, ahirette de salihlerdendir.	Ve biz ona hem Dünyada bir hasene verdık, hem de şüphesiz ki o Âhirette elbette salihînden	Ve Biz ona dünyada bir güzellik verdık; şüphesiz o, ahirette de salih olanlardandır.	14 /280
16-Nahl Suresi 123.Ayet Mekke	أَنَّ إِلَيْكَ أَوْحَيْنَا نَمَّ حَنِيفًا إِبْرَاهِيمَ مِلَّةَ آتَيْنَا مِنْ كَانَ وَمَا ِ	Sümme evhayna ileyke enittebı’ millete ibrahıme hanıfa ve ma kane minel müşrikın	Sonra da sana, “Hakka yönelen İbrahim’in dinine uy. O, Allah’a ortak koşanlardan değildi” diye vahyettik.	Sonra da sana vahyeyleidik ki: hakperest (hanîf) olarak İbrahim milletine ittiba’ et, o hiç bir zaman	Sonra sana vahyettik: "Hanîf (muvaḥḥid) olan İbrahim’in dinine uy. O, müşriklerden	14 /280

	123- الْمُشْرِكِينَ			müşriklerden olmadı	değildi."	
16-Nahl Suresi 124.Ayet Mekke	عَلَى السَّبْتِ جُعِلَ إِيَّامًا فِيهِ اخْتَلَفُوا الَّذِينَ يَذِّبُهُمْ رَبُّكَ يَوْمَ كَانُوا فِي مَا الْقِيَامَةِ يَوْمَ يَخْتَلَفُونَ فِيهِ 124	İnnema cüles sebtü alellezinahtelefu fih ve inne rabbeke le yahküümü beynehüm yevmel kıyameți fima kanu fihi yahtelifun	Cumartesi gününe saygı, ancak onda görüş ayrılığına düşenlere farz kılındı. Şüphesiz Rabbin, ayrılığa düşmekte oldukları şeyler konusunda kıyamet günü aralarında hüküm verecektir.	Sebt tutmak ancak onda ihtilâf edenlere farz kılındı, her halde rabbin onların o ihtilâf edegeldikleri şeyler hakkında Kıyamet günü beynlerinde hükmünü elbette verecek	Cumartesi, ancak onda ihtilafa düşenlere (farz) kılındı. Şüphesiz Rabbin, onların ihtilaf ettikleri şeyler hakkında kıyamet günü aralarında hükmedecektir.	14 /280
16-Nahl Suresi 125.Ayet Mekke	رَبِّكَ سَبِيلَ لِي اذْغُ وَالْمَوْعِظَةِ بِالْحِكْمَةِ وَجَادِلْهُمْ ۖ الْحَسَنَةُ ۖ اَحْسَنُ هِيَ بِالَّتِي يَمُنُ اَعْلَمُ هُوَ رَبُّكَ اِنَّ ۖ سَبِيلَهُ عَنْ ضَلَّ - بِالْمُهْتَدِينَ اَعْلَمُ وَهُوَ 125	Üd'u ila sebîli rabbike bil hıkmeti vel mev'ızatil haseneti ve cadilhüm billeti hiye ahsen inne rabbeke hüve a'lemü bi men dalle an sebîlihı ve hüve a'lemü bil mühtedın	(Ey Muhammed!) Rabbinin yoluna, hikmetle, güzel öğütlerle çağır ve onlarla en güzel şekilde mücadele et. Şüphesiz senin Rabbin, kendi yolundan sapanları en iyi bilendir. O, doğru yolda olanları da en iyi bilendir.	Rabbin yoluna da'vet et: hikmet ile ve güzel güzel mevıza ile, onlara da en güzel olan suretle mücadele yap, çünkü rabbin odur en ziyade bilen yolunda sapanı, doğru gidenleri en iyi bilen de ancak odur	Rabbinin yoluna hikmetle ve güzel öğütlerle çağır ve onlarla en güzel bir biçimde mücadele et. Şüphesiz senin Rabbin yolundan sapanı bilendir ve hidayete ereni de bilendir.	14 /280
16-Nahl Suresi 126.Ayet Medine	فَعَاقِبُوا عَاقِبَتُمْ وَاِنَّ ۖ بِهِ عَوْقِبَتُمْ مَا يَمْلِكُ لَهُوَ صَبْرَتُمْ وَلَئِنْ 126- لِلصَّابِرِينَ خَيْرٌ	Ve in akabtüm fe akıbu bi misli ma ukıbtüm bih ve lein sabertüm le hüve hayrul lissabırın	Eğer ceza verecekseniz, size yapılanın misliyle cezalandırın. Eğer sabrederseniz, elbette bu, sabredenler için daha hayırlıdır.	Ve şayed ıkab ile mukabele edecek olursanız ancak size edilen ukubetin misliyle muâkabe ediniz ve şayed sabrederseniz kasemin olsun ki sabredenler için elbette daha hayırlıdır	Eğer ceza verecekseniz, size verilen cezanın misliyle ceza verin ve eğer sabrederseniz, andolsun bu, sabredenler için daha hayırlıdır.	14 /280
16-Nahl Suresi 127.Ayet Medine	صَبْرُكَ وَمَا وَاصِرُ تَحْزَنُ وَلَا ۖ بِاللَّهِ اِلَّا فِي تَكْ وَلَا عَلَيْهِمْ - يَمْكُرُونَ مِمَّا ضَيِّقُ 127	Vasbir ve ma sabruke illa billahi ve la tahzen aleyhim ve la tekü fi daykım mimma yemkürum	Sabret! Senin sabrın ancak Allah'ın yardımı iledir. Onlardan yana üzülmeye. Tuzak kurmalarından dolayı da sıkıntıya düşme.	Sabret, sabrın da ancak Allahın mayetiledir, ve onlara karşı mahzun olma, yaptıkları mekirden telâş da etme	Sabret; senin sabrın ancak Allah'ın (yardımı) iledir. Onlar için hüznepapılma ve kurmakta oldukları hileli düzenlerden dolayı sıkıntıya düşme.	14 /280
16-Nahl Suresi 128.Ayet Medine	اَتَقُوا الَّذِينَ مَعَ اللَّهِ اِنَّ ۖ مُحْسِنُونَ هُمُ الَّذِينَ 128	İnnellahe meallezinettekav vellezine hümmuhsinun	Şüphesiz Allah, kendisine karşı gelmekten sakınanlar ve iyilik yapanlarla beraberdir.	zira muhakkak ki Allah iyi korunanlar ve hep güzellik yapanlarla beraberdir	Şüphesiz Allah korkup-sakınanlarla ve iyilik edenlerle beraberdir.	14 /28